

# IRA MARICOS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Ipcasique Joan, ibaotisantagueque.  
(Mt 3.1-12; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Yamai nongomantëgotëri Jesoquirisito. Iriro Agabisaicoontatsiri, Itomi Tosorintsi. Iroonti Caninaro Nibarintsi ora nongomantëmi.

<sup>2</sup> Jirai isanguenaque comantantatsiri jítacha Isaías:

Icanë Tosorintsi: “Notomi, nagáqueri nomeraro irobaquemi irobetsicoboguitëmiro pabo. Ingantaiguëri matsiguenga: ‘Pigamaiguemari págacaninatobëri Ira Agabisaicoontatsiri, pinguemisantiri’.

<sup>3</sup> Inguenguitsatacagaiguëri matsiguenga canta tenta ontimingani, ingomantëgotëmi: ‘Coraque Atingomi. Piganinatio paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomisonori pigatingatiro’ ”.

<sup>4</sup> Aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi, aisati ora isanguenaque Isaías jirai. Iconijapë Joan baotisantantatsiri canta tenta ontimingani. Icomantaigapëri imatsiguenga, ibaotisatiguëri. Iquenguitsatacagaiguëri:

—Pingantaigaima yacaquerocha, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje,

quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguete te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi. Aisati irogóiguë matsiguenga cara icábintsëmi Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aro iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga, Jorasati aisati Jerosaresati, iquemisantaiguëri. Icomantaigapë:

—Aiti nacantaguete ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaicotajina.

Aique ibaotisataigabaqueri Joan cara nijaaquë jitacha Jorirán. <sup>6</sup> Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimi pitsia. <sup>7</sup> Icomantaiguëri imatsiguenga:

—Aique iribocapë sërari te aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naati naronta cantaca iromeraro Irero. <sup>8</sup> Naro baotisatantaiguëmiro nija. Irari bocapënguetsine aiquenta irogopëmiro Caninaro Isëre Tosorintsi inasërequimi cara pinguemisantobëri.

### *Ibaotisataca Jesus.*

*(Mt 3.13-17; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)*

<sup>9</sup> Cara yarepa Jesus. Ipaniapa poeboroquë jitacha Nasaret cara Garireaquë, iátasipëri Joan. Ibaotisatobëri Joriránque. <sup>10</sup> Cara icontiatanai Jesus nijaaquë, aito cara iniobëro pasirianaca Jonogaguete pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi ocampari sompaguiti. <sup>11</sup> Aisati

oquemobëngani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanquë:

—Obiro Notomi, nanintasanotanë. Tojai nacan-inabentasanotëmi.

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesus ora te onganinate.*

*(Mt 4.1-11; Ir 4.1-13)*

<sup>12</sup> Aique ora Isëre Tosorintsi pãganëri Jesus cara tera ontimingani. <sup>13</sup> Cara, itimaque 40 catagui-teri. Ipocasipëri Satanás icogabeca irantacaguirime Jesus ora te onganinate carari te ingantiro. Aisati ainta cobeingaripague, te iratsiquiri. Aique ipocasitaiguëri ironomirepague Tosorintsi imitocotaigapëri Ira Jesus.

*Iparintaca iquenguitsaque Jesus.*

*(Mt 4.12-17; Ir 3.18-20; 4.14-15)*

<sup>14</sup> Cara yomianquengani Joan, aique iáque Jesus Garireaquë. Iquenguitsapëro Caninaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Icanque:

—Aroque omoncaraguitepa. Pënibaque ore-quima iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëmi. Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetira te onganinate, pinguemisan-tiro ora Caninaro Nibarintsi.

*Cara icoigaiguëri irogomere Jesus.*

*(Mt 4.18-22; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)*

<sup>16</sup> Cara ipanomiatanëro Jesus cara onamijaquë angaare jítacha Garirea, iniopëri Simón aisati ireinti, Antiris. Isiriataigaseguí simaguitinta ini.

<sup>17</sup> Icampëri Jesus:

—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriataiguëri sima carari yamaica nomëmiro iro-rai pitarobacaare; pinguemisantacaguinari mat-siguenga.

<sup>18</sup> Aito cara ijocanëro isiritite, yoguiataigana-queri. <sup>19</sup> Yogagaiganaca canta queronta cara iniopëri Jesus pite basini, Santiago aisati ireinti jitacha Joan. Iriro pitirooti itomi Sebereo. Yobetsicaigaseguiro irisiriamiento cara pitotsiquë. <sup>20</sup> Aisati icaimaigapëri Jesus. Aito cara ijocaiganaqueri Sebereo aisati iromeraro cara ibitoquë yoguiataiganaqueri.

*Icanaque Jesus cara yapatotaiga jorío.*

*(Ir 4.31-37)*

<sup>21</sup> Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Caperinao. Cara cataguitëriquë comagoriantague, iroonti sábaro, icanaque Jesus pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui, yogometaigapëri matsiguenga.

<sup>22</sup> Iquemaigabaqueri iquenganeintasantaiganaca yogometaiguërinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantatsiri; Ira Jesus cagari aisa icanta ira ogomeantiro isanguenare Moisés.

<sup>23</sup> Cara yapatotaiga jorío, ainta inasegui sërari inancari camagari. Catsigue icaimasantëri Ira Jesus:

<sup>24</sup> —¡Ongainta! Quero picantaiguina, Jesus Nasaresati. ¿Naroco pipocasique yamai pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira Caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>25</sup> Isintsitsaqueri Jesus ira camagari, icanqueri:

—Pomairete. Pijátopitiri ica sërarica.

<sup>26</sup> Aro ira camagari yoguimogomogoatanëri, icaimanë catsiguesonori iátopitëri. <sup>27</sup> Iniaiguëri

jøríojegui, iquenganeintasanoiganaca,  
inibatobaca icantaiguë:

—¿Pairo ojita oca? Iroonti iroraisonori ogomean-  
tagantsi. Ica patiro inibatëri ira camagari, aito  
cara iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomintas-  
anti.

<sup>28</sup> Aique omanapague iquemocotaiguëri Jesus  
omagaro Garireasati aisati antagaisati ira  
timaigatsi jaquerora.

*Jesus yogaguibegajiro iraguiro Peroro.*

*(Mt 8.14-15; Ir 4.38-39)*

<sup>29</sup> Cara isotocaganaji Jesus aisati irogomere  
cara pongotsiquë cara yapatotaiga jørío,  
icaiganaque ibangoquë Simón aisati irasi  
Antiris. Itsibatanacari Santiago aisati  
Joan. <sup>30</sup> Ainta ojanaisigui iraguiro Simón,  
pinariasega osamamentoquë. Icomantëgotëro,  
icomantaigabaqueri Jesus:

—Ocatsiringaeguisigui iraguiro Simón.  
Pigaguibegajiro.

<sup>31</sup> Aro yotsitiparo Jesus, yágobagotëro, yogaratin-  
gopëro. Aito cara pabisanajiro ogatsingaeguire,  
pibeganaa, opaguetaguëri iraperi.

*Cara sábaroquë yogaguibegajiri tojai janaitague-  
tatsiri.*

*(Mt 8.16-17; Ir 4.40-41)*

<sup>32</sup> Cara ochapitanë, icanaque paba, yam-  
aguepëneri tojai janaitaguetatsiri cara Jesusiquë,  
aisati ira inantagueca camagari. <sup>33</sup> Pënibaque oma-  
garo Caperinaosati yapatotaigaca cara omoro-  
quë ibango Simón cara inasegui Jesus. <sup>34</sup> Tojai  
yogaguibegaguetajiri ira janaitaguetatsi. Aisati

igátaiguëri tojai camagari yomisotocajiri, te iran-  
intacaguiri camagari irinibatocotiri igótirinta.

*Iquenguitsatagueque Jesus Garireaquë.*

*(Mt 4.23; Ir 4.42-44)*

<sup>35</sup> Oquëtaguetanë icabiritamananaca Jesus tsi-  
tiniquerai. Iáque paniro cara tera ontimin-  
gani yamanocopëri Iriri. <sup>36</sup> Aique icabiritanaca  
irogomere icogaigabitacari Simón aisati itsipa,  
iáiganaque, <sup>37</sup> iniaigairi, icanqueri:

—Icogaiguimini antagaisati matsiguenga.

<sup>38</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Intsome basinipaguequë poeboro aronisati.  
Naninti nongomantagueiguëri aisati iroronta  
nipocasique.

<sup>39</sup> Aro iátagueque iquenguitsatomotaguequeri  
matsiguenga cara yapatotaiga jorío yotsaten-  
gaguetanëro omagaro poeboropague cara  
Garireaquë. Aisati ijocaigaineri matsiguenga  
igamagarite.

*Jesus yogaguibegajiri iribatsasetaga.*

*(Mt 8.1-4; Ir 5.12-16)*

<sup>40</sup> Aro ainta iribatsasetaga iátasiqueri Jesus  
yobaticagueritotasipari yamanopëri icanque:

—Pinintica, piguëtetainaro nobatsagoro,  
pigaguibegajina.

<sup>41</sup> Aro icantaneintëgotanëri Jesus itimagonagui-  
tanaca ibaco, yotsagaqueri icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

<sup>42</sup> Aito cara opeganaa ora iribatsagoro,  
iquëtetanai. <sup>43-44</sup> Aro igáqueri Jesus:

—Quero pairi picomantëmati. Pijáte  
saserirotiquë, poniaguimari irogóontëmi cara

aroque pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, iritaguineri Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtetanai.

<sup>45</sup> Carari aiquero piátanëtigue cara icomantëgotëri Jesus. Ipocasitaiguërinta tojaisonori matsiguenga yoticaiguëri Ira Jesus arota quero iqui poeboroquë, caraanti inai cara tera ontimingani. Përosati ipocasitaiguëri matsiguenga ira paniaguitacha poeboropaguequë jaanta.

## 2

### *Yogaguibegajiri emëngari Jesus. (Mt 9.1-8; Ir 5.17-26)*

<sup>1</sup> Aiquenta ipiganaja Jesus cara Caperinaoquë. Aro iquemocotobairi cara ainta pongotsiquë.

<sup>2</sup> Aro yapatobiritaigacari tojaisonori matsiguenga, iaguiicaro pongotsi. Aisati sotoquë ishapiicaro omoro arota quero iqui basini. Jesus icomantaguequeri matsiguenga icomantëgotëro Irinibare Tosorintsi <sup>3</sup> cara yaretaigapa itsibasati sërari yanatocoigapëri sërari emëngari, ira te iranëibintsate. <sup>4</sup> Icogaigabitaca iráganëri tsomagui cara inasegui Jesus carari tiguëti inguenaque cara ingaaganëri iacaronta pongotsi matsiguenga. Aro itaganëri jonoquë pongotsi yomoroganëro yoguëantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë Jesus. <sup>5</sup> Jesus igótaiguëri cara iquemisantaiguëri yoguiaqueri cara iroguibegajiri ira emëngari, icabëri:

—Yamai nomatsiguenga, nojocajimiro ora picantagueti te onganinate; quero iguisëgotaimiro Tosorintsi, quero iquengaimiro.

<sup>6</sup> Ainta isobicaigasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, iquenganeintaca iriatiegui: <sup>7</sup> “¿Pairo icantobique negaca ica sërarica? Icanto-cotaguetasitari Tosorintsi. Quero pairi jocaguetirone ora te onganinate, paniro Tosorintsi icantiro”.

<sup>8</sup> Igónijintasica Jesus ora iquenganeintaiga; yotabitaiganaqueri:

—¿Pairo piquenganeintobitaiga cara najitosorintsitaticaca? <sup>9</sup> Te ongomëtare nanganqueri: “Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, nomaguisantocotimiro”, carari comëtaro nanganqueri: “Pingabiritima, págairo pijatasi panëitanae”. Aroca nanganque: “Pingabiritima panëitanë”, queroca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico? <sup>10</sup> Yamai noguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguëmiro cara icanquina Pabati: “Pijocajineri ira cantaguetiro te onganinate, arota eiro quero aguisëgotëtajari”. Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguetequë nomatsiguengatapë yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

<sup>11</sup> —Atsi pingabiritima, págairo pijatasi, pijáte pobangoquë.

<sup>12</sup> Cara inetsaigaseguiri, icabiritanaca yágairo iatasi isotocanë. Iquenganeintasantaiganaca omagaro botoitachari, icantaiguë:

—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te oneingani jirai.



*Jesos icaimëri ira Irebí (aisati ijita Mateo).  
(Mt 9.9-13; Ir 5.27-32)*

<sup>13</sup> Aro iátaji Jesos cara onamijaquë angaare cara yapatobiripari tojai matsiguenga. Yogometaigabaqueri. <sup>14</sup> Aro yabisëmatanë iniopëri Irebí itomi Arijeo. Irebí irianti coigotaguetiri iguireguite imatsiguenga ipagantineri igobeingarite canta Iromaquënta. Icampëri Jesos:

—Intsome, piguiatanëna.

Aro yaratinganë Irebí, yoguiatanëri. <sup>15</sup> Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesos aisati irogomere aisati tojai aguiataiguëri Jesos. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiri aisati ira cantaguetiro te onganinate. <sup>16</sup> Ainta bariseopague ira ogomeantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Ira Jesos cara yapëgotaiguëri coigotantatsiri aisati cantaguetatsiri ora te onganinate. Icantaiguëri irogomere Jesos:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapëgotaiguëri coigotantatsiri aisati ira cantaguetiro te onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro Iriro te onganinate.

<sup>17</sup> Cara iquemaigabaqueri Jesos, icantaiguëri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiriri jompiantatsiri carari ira janaitatsi iriro coguiriri. Te iroro nopocasite nangaimaguequeri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate.

*Icomantë Jesos pairo ora te iritibiritima irogomere.*

*(Mt 9.14-17; Ir 5.33-39)*

18 Cara ititopiantaiga irogomere Joan baotisantatsiri aisati irogomere bariseo, ipocasitaigapëri Ira Jesus matsiguenga, yosamitapëri:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

19 Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri, inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapëma? Quero itita iroontita itsibatari ira ágantatsi. 20 Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aro irititaiguëma igaimane. 21 Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaignimi bariseoegui aisati pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanaima oquibe ora inagasite piguitsagare. 22 Aisati pigóiguë ametaiga eiro uguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi.

*Yogometocoquero sábaro Jesus.*

*(Mt 12.1-8; Ir 6.1-5)*

23 Cara sábaroque iquenaiguë Jesus aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Ira

irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo.  
<sup>24</sup> Iniaiguëri bariseo, icantaiguëri Ira Jesus:

—Pinetseri pogomere. Jirai isanguenaque Moisés cara quero atarobacaati cara cataguitèriquë comagoriantague. ¿Pairo te inguemisantobitaiguëri pogomere? ¿Pairo yobiguibiriquero tirigo yamai sábaroquë?

<sup>25</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaiguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? <sup>26</sup> Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi poguëngani catingasatiquë Iriro. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi cara inasegui itingomi saseriroti jitacha Abiatar. Ira saseriroti ipabaqueri ira David pan, yapëro David aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro aisati iriro. <sup>27</sup> Pinetse, iritsita yobetsiquë Tosorintsi ira matsiguenga. Aique yobetsiquëneri ora cataguitèri comagoriantague. Te irobetsiquëngani matsiguenga asi sábaro. <sup>28</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapé cara niboguë yaca quibatsica. Iroo nocomantëgotaguëquero sábaro pairoraca anganque cara sábaroquë.

### 3

*Cara sábaroquë Jesus yogaguibegajiri ira camabocori.*

*(Mt 12.9-14; Ir 6.6-11)*

<sup>1</sup> Icanaji Jesus aisati pongotsiquë cara yapato-taiga joríojegui. Tsomagui, ainta sërari camabocori poro ibaco. <sup>2</sup> Ainta matsiguenga inetsaiguëri ira Jesus aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Ico-gaiguë ingantocotaiguëri: “Itarobacaaque Jesus sábaroquë. Te inguemisantiro isanguenare Moisés. Te ingomeite”. <sup>3</sup> Aro Jesus icanqueri ira sërari camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.

<sup>4</sup> Aique icantaiguëri ira matsiguenga:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés paio caninatatsi anganque sábaroquë? ¿Caninataqueco angantiro ora caninaro, oraco angantiro ora te ongomeite? ¿Aganiatiri matsiguenga oraco agamaguëri?

Imairetaiganaque. <sup>5</sup> Aro inetsaguetaiguëri Jesus, iguisasërequeri aisati yogasëreca tenta iraninte inguemisantiri. Aro icanqueri sërari ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca. Aito cara ibeganaa ocaninatanaì ibaco. <sup>6</sup> Aro isotocaiganaque bariseo cara pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Iátasitaiguëri iratirite Eroris, yosamitobaca:

—¿Pairoroco anganqueri Jesus, agamaguëri?

*Cara iquenguitsatomonti Jesus aisati yoguibeganti cara angaarequë.*

*(Mt 4.23-25; 12.15-21; Ir 6.17-19)*

<sup>7</sup> Aro iáiganaque Jesus aisati irogomerejegui cara onamijaquë angaare, aisati yoguiataiganaqueri tojai Garireasati, aisati tojai Joreasati, <sup>8</sup> aisati tojai

Jerosaresati, tojai Iromeasati, aisati tojai antati-  
querosati, aisati tojai Tirosati aisa Sirósati. Cara  
iquemocotaiguëri Jesus cara itasonganti, iroro  
ipocasitobitaigapëri tojai matsiguenga. <sup>9</sup> Jesus  
icanqueri irogomere:

—Pomapënaró pitotsi, notetimaró arotá quero  
itsinaquina tojai matsiguenga.

<sup>10</sup> Aroquenta yoguibiaguequeri tojai mat-  
siguenga, itsinatsinaitobaca janaitatsiripague,  
icogaiguë irotsagatiri Ira Jesus. <sup>11</sup> Ira matsiguenga  
inantagueca camagari, cara iniaiguëri Jesus  
yobaticagueritotasipari. Icaimaiguë camagari:

—Jesus, Obiro Itomi Tosorintsi.

<sup>12</sup> Aro icantasantaiguëri camagari Jesus:

—¿Pairo picomantëcobiriquina? Pomairetaigue,  
quero picomantëgotina.

*Icoigaiguëri irogomere Jesus.*

*(Mt 10.1-4; Ir 6.12-16)*

<sup>13</sup> Aique iáque Jesus cara oguitojaquë,  
icaimaiguëri irogomere ira icoigaiguë, aro  
iátasiiguëri. <sup>14</sup> Icoigaiguë icarati 12, icantaiguëri:

—Piguiataiguena, pintsibataiguena.  
Najitaiguëmi nagátane. Aiquenta nagátaguequemi  
pinguenguitsatomotagueantë. <sup>15</sup> Aisati  
nagabiauquemi arotá pigátaiguëri camagari  
pijocaiguëri.

<sup>16</sup> Icoigaiguëri 12: Simón aisati ijiqueri Per-  
oro; <sup>17</sup> aisati Santiago itomi Sebereo, aisa Joan  
ireinti Santiago; ijitaiguëri ira pitirooti Boaner-  
iji ora cantatsi yosiacaro omanarontsi; <sup>18</sup> aisati  
Antiris, Jeripe, Baritoromé, Mateo, Tomás, aisati

Santiago itomi Arijeo, Tareo, Simón ira nintasan-tiro ibaísite; <sup>19</sup> aisati Joras Cariotisati ira ágagantëri Jesus.

*Ora ijitocotaiguëri Jesus matsiguenga.*

*(Mt 12.22-24; Ir 11.14-15)*

<sup>20</sup> Ipigaigapaa pongotsiquë Jesus aisati irogomere. Aitosati yapatobiritaigapari tojai matsiguenga irooti cara te irapabintae Jesus teatisati irogomere. <sup>21</sup> Cara iquemocoqueri imatsiguenga Jesus, iátasitaigabitaari iráganairime ibangosonoriquë. Icantobaca:

—Te iraneicotajima Jesus; intsome áganairi.

<sup>22</sup> Aisati ipocasitaigapëri Jerosaresati irianti ogameantiro isanguenare Moisés, icantocotasitaigapari:

—Ica sërarica inancari Berisebó aisati ijita Satanás itingomi camagari. Iroro ijogantaguëtari camagari.

*Yotabitaiguëri bariseo Jesus.*

*(Mt 12.25-32; Ir 11.16-23; 12.10)*

<sup>23</sup> Aro Jesus icaimaiguëri matsiguenga. Cara ipocaigapë, icantaigabaqueri quingabaguirentsiquë:

—¿Atiroco ingantima Satanás irojocajima iriati? Quero icantiro. <sup>24</sup> Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco itsongabacaga? <sup>25</sup> Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë, queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga caninasati. <sup>26</sup> Tesonori iromitocotina Satanás cara nojoguetiri camagari. Ipëgatina. Arome Satanás inguisaiguërimo

igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomib-intaiguëmarime camagarijegui? Querome iquengaiga querome pini iragáantane Satanás. <sup>27</sup> Ira Satanás aisati icantari ibega sërari sintisiri. Aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. Carari iribocapëca basini sërari sintsirisonori, irabisapëri isintsire, iragabiapëri, iraguëshotapëri, irágopitapëri irógomento ora yabentabeca, irágopitapëri pairoraca icogui. Carari queroca yoguëshotiquiri quero yágui pairoraca. <sup>28</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi cara Tosorintsi irojocaguetajineri matsiguengajegui ora icantagueti te onganinate aisati ora icantasitagueta, quero iguisasëretajiri, <sup>29</sup> carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Caninaro. Iriátë Sharincabeniquë.

<sup>30</sup> Icanqueri Jesus negaca aroquenta icantocotaguetasicari matsiguenga cara inancari Jesus camagari.

*Icomantë Jesus pairi imatsiguengasonori.*  
(Mt 12.46-50; Ir 8.19-21)

<sup>31</sup> Piátasiqueri iniro Jesus aisati ireinti. Yaratingaigapë sotoquë, icaimagantaiguëri Jesus. <sup>32</sup> Tsomagui, isobiaque Jesus yogometaigaseguiri arosonori matsiguenga sobicaigatsi ishongaigacari. Aro icomantaiguëri:

—Parepa piniro aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataigapëmi.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?

<sup>34</sup> Aro inetsaguequeri ira sobicomotaigaseguri icantaiguëri:

—Ocaegui iroro inato, icaegui iriro igueegui.

<sup>35</sup> Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

## 4

*Jesos icomantëgotiri ira panguitatsiri.*

*(Mt 13.1-9; Ir 8.4-8)*

<sup>1</sup> Aitosati yoniagantaji Jesus cara onamijaquë angaare. Yapatoibiripari tojaissonori matsiguenga irooti yoteantanaca cara pitotsiquë isobiaque. Përo cara inaiguë matsiguenga cara onamijaquë.

<sup>2</sup> Tojai yogometaguequeri, yogomeantacaro quingabaguientsipague. Aro icantaguequeri:

<sup>3</sup> —Pinguemaigue: ainta panguitatsiri iáque imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo. <sup>4</sup> Opariguitagarantapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Ipocaigapë tsimiripague yapaigapëro oguitso. <sup>5</sup> Basini tirigoguitso opariguitagarantapë mopësiquë. Te ine tojai quibatsi, aropirigasata arosorinta mopë osobibatsaquero. Omanaanti piabitanaca;

<sup>6</sup> cara ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague. <sup>7</sup> Basini opariguitë cara totseisiquë; aro piabitanaca tirigo carari ora totsei pogamaguëro tirigo. Te ine oguitso.

<sup>8</sup> Aiti basini tirigoguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 30, aisati basini ocarati



60, aisati basini ocarati 100 oguitso. <sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

*Pairo yogomebiri que Jesos quingabaguientsiquë.*

*(Mt 13.10-17; Ir 8.9-10)*

<sup>10</sup> Cara iáiganaque matsiguengajegui, ainta Jesos paniro aisati itsibataigari ira aguiataiguëri aisati irogomere icarati 12. Yosamitaiguëri:

—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái carani?

<sup>11</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogótingani jirai, carari ira matsiguengapague nogomeantacari quingabaguientsipague nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. <sup>12</sup> Inetsabetaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari arota quero ipasiniatitaji querootisati ijocajiro ora icantaguëti te onganinate. Iroero quero icábintsaguëtiri Torosintsi.

*Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguientsi.*

*(Mt 13.18-23; Ir 8.11-15)*

<sup>13</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—¿Teco pinguemaigabaquero oca quingabaguientsica? ¿Atiroco pingantaiguëma pinguemaiguëro basinipague quingabaguientsi?

<sup>14</sup> Aro noniagaiguëmi ati ocanta iguengabaguire panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga

iquemaigabitacarò Irinibare, carari omanapague ipocasiqueri Satanás yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguisantacaqueri. <sup>16</sup> Ora pariaquenguitsi mopèsiquè aisa ocantari matsiguenga quemaigabitacarò nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. <sup>17</sup> Yosigarò panguirintsi ora te ine opari omanapague ocamaque. Cara iguisaneintobiqueri imatsiguenga, te pèro inguemisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, aro ijocajiro yomaguisantajiro cara iquemisantabeca tenta irogóasantiro. <sup>18</sup> Ora pariaquenguitsi totseisiquè aisati ocantari matsiguenga quemaigabitaro nogomeantane, <sup>19</sup> carari iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanèro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanèri iguireguitte inintasantiri, iquengasantanèro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguisantanèro Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanairo. Te ine oguitso, te ingante ora caninaro. <sup>20</sup> Ora oguitso pariaquenguitsi caninabatsariquè quibatsi, otojaiganaque, aisati ocantaigari matsiguenga porocague iraegui quemisantasantobèro ora nogometiri. Pèrosati iquemisantanèna, icogui inganque omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Aisa icantaro pibega panguirintsi otojaiganaque openguiterei ora inatsi oguitso ocarati 100, aiti basini cara pinè 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

*Jesos yosiacagantineri irogomere michero.  
(Ir 8.16-18)*

<sup>21</sup> Aisati icantaiguèri Jesus:

—Oboqueroca michero, quero oguiro osobiquë cobiti. Querootisati oguiro osobira somamintotsi. Carari oguëroca jonoquë aro ongonijaque pairoraca. <sup>22</sup> Aitica ománocotaga yamai aro ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani yamai ogóquengani aiquenta. <sup>23</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>24</sup> Aisati icantaiguëri basini:

—Yamai pinguengasantiro ora piquemaque. Aroca pigótobëro arosataanti ora nongomantëmi, aisati pingomantiri basini matsiguenga no-gomeantane; aroca pigabisëneri ora pigóque, aro tojai nogótacagasantanëmi obiro aisati. <sup>25</sup> Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna nogótacagasantaiguëmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemisantina, quero iquemaigna. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero.

*Jesos yosiacagantineri ora oguitso pianë piquibianë.*

<sup>26</sup> Aisati icanë Jesus:

—Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sërari ipanguitëro oguitso imiongaguitiro cara quibat-siquë. <sup>27</sup> Cara isemapë, icabirica pabisanaque tojai cataguiteri. Aro pianë oguitso piquibianë, carari te irogóte casintaro atiraca ocanaca. <sup>28</sup> Irotsita contepatsine otsoba cara quibatsiquë, aique osi, aique oquibianë opoa, aique onteganë onguitsotanë. <sup>29</sup> Cara osamatanë oguitso, aro irobibinguiquero.

*Jesos yosiacagantëneri mositasa.  
(Mt 13.31-32; Ir 13.18-19)*

<sup>30</sup> Aisati icanque Jesus, yosamitaiguëri irogomere:

—¿Yamai ati icanta Tosorintsi cara itingomibintiri matsiguenga? ¿Pairo nanganquero nosiacagantiro iragáantane? <sup>31</sup> Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa, iroonti quiripiquirosonori. <sup>32</sup> Carari omanguitënganica oquibianë, abisëro basinipague panguirintsi. Piquibianë otsegopague, aro pamamegagueta aro ipocasitaiguëro tsimiripague, yogaiguëro imagosipague.

<sup>33</sup> Aro tojai Jesus yogomeantaro quingabaguirentsiipague, yosiacagantëneri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aroca iquemobëro arosata, aro arosata yogomequeri. <sup>34</sup> Yameca Jesus yogomeantaigari quingabaguirentsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguirentsi inibatantari. Carari icomantasantaiguëri irogomere casiriconiati ora ocanti quingabaguirentsi.

*Jesus yoguimairenquero sintsiri coguentima.  
(Mt 8.23-27; Ir 8.22-25)*

<sup>35</sup> Irooti cataguiteri cara otsitinitanë, Jesus ican-taiguëri irogomere:

—Intsome antatinta angaare.

<sup>36</sup> Aisati icantaiguëri matsiguenga ira botoibiri-taigari onamijaquë:

—Yamai atsi pijáigue pobangoquë.

Ainta Jesus pitotsiquë. Aro yotetaiganaca irogomere iátocoiguë aiquero antatinta. Aisati yoguiatëgotaiganaqueri basiniquë pitotsipague.

<sup>37</sup> Aro ocoguentimapë sintsirisonori,

omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë.  
Pënibaqueme ojaganëmame nija.

<sup>38</sup> Ainta Jesus cara otsitíquë pitotsi isamasigui  
yonaguitosigaro manchaguinsi. Iátasiqueri  
irogomere, icabocapëri, icantaiguëri:

—¡Ogometinari! ¿Pairo te pintsorogobite? ¡Pigabi-  
saicotái! ¡Pënibaque atsiticoiguë!

<sup>39</sup> Icabiritanaca Jesus, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta  
coguentima.

Aito cara osantocotanai coguentima,  
omairiatasantanai angaare. <sup>40</sup> Aique icanqueri  
irogomere Jesus:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo terai  
pinguemisantobitina?

<sup>41</sup> Itsorogasantaignaque irogomere,  
iquenganeintasantaigaca, icantobaca:

—¿Pai Ica? Inibatë, oquemisantasantanëri  
coguentima aisati angaare. Yoguimairenquero.

## 5

*Jesus yogabisaicoqueri sërari inancari cama-  
gari.*

*(Mt 8.28-34; Ir 8.26-39)*

<sup>1</sup> Aro yaretocoiganaca antatinta cara  
itimaigui Gararasati. <sup>2</sup> Yaguëtanë Jesus cara  
pitotsiquë. Aro cara itia camatsirini ipaniaca  
sërari inancari camagari. <sup>3</sup> Itimi cara itia  
camatsirini. Te pairi aguëshotantimarine ora  
coshotsari sogatsa. <sup>4</sup> Aroque tojaitaque  
yoguëshotapinintaigabitacari imatsiguenga cara  
iguitiquë aisati ibacoquë carari itimishairo

yobëshopiantairo yoguiripijitajiro. Te pairi agabeirine.

<sup>5</sup> Përosati tsitiniriquë aisati cataguitëriquë iátopiantë cara itia camatsirini aisati oguitojapaguequë. Përo cara icaibainteti aisati itobaguecaro mopë.

<sup>6</sup> Iniobëri jaanta Ira Jesus, isigasipari yobaticagueritotasipari, <sup>7</sup> icaimapë icampë catsigue:

—¿Pairo picantobipëna naro, Jesus Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi? Iniaquinanta Tosorintsi, nomanaquemini cara quero pitsipiriacaguina.

<sup>8</sup> Inibatë negaca aroquenta Jesus igáqueri:

—Obiro camagari quimingari, pijátopitairi ica sërarica.

<sup>9</sup> Aisati yosamitëri Jesus:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanëri:

—Tojai najitaiga arosonorinta ninaigui.

<sup>10</sup> Quero pigátaiguina jaanta.

Tojai yamanasantobëri Ira Jesus. <sup>11</sup> Ainta in-aigasegui arosonori chancho yapaigasegui cara tongagariquë. <sup>12</sup> Aro ira camagari yamanaiguëri Jesus:

—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena cara chanchoeguiquë ninampëmari iriro.

<sup>13</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¡Atsi pijáigue!

Aro isotocaiganajiri sërari camagari, inantaigapari ira chanchoegui. Aro isigaiganaca chancho cara taranguë, imatsematseiganaque angaarequë tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho icarati 2,000. <sup>14</sup> Aro ira omisantaiguëri chancho isigaiganaca icomantagueigapëri imatsiguenga

cara poeboroquë aisati togantsipaguequë. Aique iátasitaiguëri Jesus tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro atiraca ocanta. <sup>15</sup> Iniaigapëri Ira Jesus aisati ira inabitaca camagari. Ainta isobiaque iguitiquë Jesus, iquitsagasiga, iquengaa caninasati, aisati inibatai caninasati. Aro itsorogaigapë matsiguenga. <sup>16</sup> Ira niaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesus yogabisaicoqueri ira inabitaca camagari aisati icomantëgotaiguiri chanchoegui. <sup>17</sup> Aique iraegui Gararasati yamanaiguëri Ira Jesus:

—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

<sup>18</sup> Aro yotetanaa Jesus pitotsiquë. Yamanabecari ira inabitaca camagari:

—Nocoguini naguiatanëmi.

<sup>19</sup> Carari te iranintacaguiri Jesus. Icanqueri:

—Quero poguiatina, pinëni. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingomantiri ora icanquemí Tosorintsi tojai icábintsëmi.

<sup>20</sup> Aique iáque sërari icomantaguepëri Gararasati antagaisati Tecaporisiquë cara ocarati 10 poeboro ati ocanta cara yogabisaicoqueri Jesus. Iquenganeintasantacari omagaro quemaiiguëri.

*Jesus yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

*(Mt 9.18-26; Ir 8.40-56)*

<sup>21</sup> Aique imontëcotanaa Jesus. Cara yaretaja onamijaquë antatinta, yapatoibiritaigapari onamijaquë tojai matsiguenga. <sup>22</sup> Yarepari sërari jitacha Jairo. Iriro obatacaguiri jorío cara pongotsiquë

cara yapatotaiga. Cara iniopëri Jesus yobaticagueritotasipari, <sup>23</sup> tojai yamanasantapëri:

—Pënibaque ongamaque nasinto. Popogopë Obiro pogapënero pobaco arota obeganaima.

<sup>24</sup> Aro iátacaqueri Jairo Jesus. Ainta tojai matsiguenga aguiataiganaqueri itsinatsinataiganaqueri Ira Jesus. <sup>25</sup> Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, tojai otsipiriaque. <sup>26</sup> Pipënabentaguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei te iromitocotëmatiro. <sup>27</sup> Oquemocotobëri Jesus, aro piátasiqueri itisitaquë Jesus, oquenopë antagaisatiquë matsiguenga, potsagaqueri Jesus cara ocarati iguitsagare, <sup>28</sup> oquianca: “Aroca iroonti notsagaitëri onamiquë iguitsagare aroje iragaguibegajina”. <sup>29</sup> Potsagaqueri, aito cara pibeganaa, aro ocaratanai oraa. <sup>30</sup> Aro igónijnca Jesus cara yogaguibegajiro poro itasorintsitequë. Yapisitaca, yosamitaiguëri matsiguenga:

—¿Pairi otsagaitënaró naguitsagare?

<sup>31</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi. ¿Pairó posamitobiquena: “¿Pairi otsagaitënaró naguitsagare”?

<sup>32</sup> Përosati inetsaguetaiguëri matsiguenga arota iraniaqueri pairiraca otsagaqueri. <sup>33</sup> Aro otsoroganë tsinane omogomogoatanaca. Pigóque tiguëti ongantima ománanëma, cara igóquero Jesus, aro parepari pobaticagueritotasipari, ocomantëri antagaisati. <sup>34</sup> Icanquero Jesus:



—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina nogaguibegajimi. Yamai pijáte pingaigasëretanae, pomagoriasëretanë.

<sup>35</sup> Cara inibasigui Jesus, yarepa iratirite Jairo ipaniaca ibangoquë, ícomantapëri:

—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasica yamai páganëri Ira Ogomeantatsira.

<sup>36</sup> Iquemobëri Jesus, yotabitanëri ira obatacagui jorío:

—Jairo, quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina.

<sup>37</sup> Te iranintacagui quero pairi aguiatirine, irianti ira Peroro, aisati Santiago, aisati Joan ireinti Santiago.

<sup>38</sup> Yaretaiganaca ibangoquë Jairo. Iniaigapëri tojai matsiguenga iraicotaiguëro catsiguesonori irisinto Jairo aisati yogasëretocotaigacaro. <sup>39</sup> Aro icanaque Jesus tso magui, icantaigapëri:

—¿Pairo picaibaibiriti? ¿Pairo piraicobiritaiguëro? Teni ongame janequi, pisamini.

<sup>40</sup> Icabíntsátaigabaqueri; aro igátaiguëri antagaisati irisotocaigue sotoquë. Aro yáganëri iri janequi, aisati oniro, aisati irogomere icarati maba, icaiganaque tso magui cara pinasegui ogamaga irisinto Jairo. <sup>41</sup> Yágobagotapëro obaco Jesus, icanquero:

—Tarita, comi.

Ocanti: “Janequi, nanganquemi pingabirítima”.

<sup>42</sup> Aito cara ocaniatanai, pipigapaa osëre, ocabiritanaa, oparintanaa panëitanai aroquenta pogabisë 12 osarini. Iniaiguëro ira inasegatsi

tsomagui, iquenganeintasantaiganaca. <sup>43</sup> Aro  
icantasantaiguëri Jesus:

—Quero picomantëmatiri pairiraca. Pomeroperi.

## 6

### *Ipiganaja Jesus Nasarequë.*

*(Mt 13.53-58; Ir 4.16-30)*

<sup>1</sup> Aique iáque Jesus, ipiganaja yaretanaa  
iguebatsitequë. Yoguiataiganajiri irogomere.  
<sup>2-3</sup> Cara cataguitëriquë ora camagoriantague,  
icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga jorío,  
yogomeantapë. Iquemaigabaquëri tojai  
matsiguënga, iquenganeintasantaigacari  
icantaiganaque:

—Ica sërarica, irianti nomatsiguëngasonori.  
¿Nega opaniaca oca yogomeanti? ¿Nega opaniaca  
itasorintsite ora itasonganta? ¿Cagarico ira  
caripintero obetsiquëro mesa, sobicomentsi,  
ira otomi María, ireinti Santiago, aisa José, aisati  
Joras, aisati Simón? ¿Aintasati iritsiroëgui otimi  
yaca poëborica?

Aro itsoingaguëri, icomëtaigacari, iguisanein-  
taiguëri. <sup>4</sup> Icanëri Jesus:

—Ainta quemisantaiguëri ira quinguitsatiro  
Irinibare Tosorintsi, carari itsoingaguëri  
imatsiguëngasonori.

<sup>5</sup> Tenta inguemisantaiguëri cara Nasarequë  
te tojai iritosongantaguëte Jesus cara.  
Porocagueanti yoguëro ibaco cara janaitatsiriquë,  
yoguëbegajiri. <sup>6</sup> Iquenganeintasantanëri  
imatsiguënga Jesus tenta inguemisantaiguëri.

*Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsatague-  
tomotiri matsiguenga.*

*(Mt 10.1-15; Ir 9.1-6)*

Iquenagueque Jesus poeboropaguequë.  
7 Aro yapatotaiguëri irogomere caratatsi 12,  
igátaguequeri piteñaque, yagobiacagaiguëri irojo-  
gantaguequimari camagari. 8 Icantasantaiguëri:

—Nagátaiguëmi yamai, carari quero páganëro  
pairoraca. Iroonti páganë pigotiqui. Quero  
páganëro poperi, querootisati pitsaguine, queroo-  
tisati quirequi. 9 Aisati pisapatote poganëma  
carari quero páganëro pite piguitsagare.

10 Aisati icanqueri:

—Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë  
ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti  
cara pigaganëma. 11 Aitica poeboro cara  
te iranintaigue irágacaninataigabaquemi te  
inguemisantaigabaquemi, popotetanëneri  
quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma.  
Pingantiri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta  
iratsipiriacaquemi Tosorintsi”.

12 Aique iquenaguetaiganaque, iquenguitsa-  
taguetomotaiguëri matsiguenga:

—Pingantaigaima yacaqueroca obirojegui, pijo-  
cajiro ora picantaguetira te onganinate.

13 Tojai igátaiguëri camagari jaara. Aisati itiri-  
antari oguei asaitona tojai ira janaitaguetatsi, yo-  
gaguibegajiri.

*Eroris yógagantëri ira Joan.*

*(Mt 14.1-12; Ir 9.7-9)*

<sup>14</sup> Tojai matsiguenga iquemocotaiguëri Jesus, aisati iquemocoqueri Eroris cobeingari cara Garireaquë. Icanë:

—Iirojengari Joan baotisantatsiri, ira camënguïtsi caniatanaatsi. Iro ro itasongantaguëti.

<sup>15</sup> Carari icanque basini:

—Irianti Erías.

Basini icantocotaiguëri Jesus:

—Irianti comantantatsiri cantaca ira comantantatsi jirai.

<sup>16</sup> Carari Eroris iquemocoqueri omagaro, icanque:

—Iirojengari Joan, ira nibatëacagantabitaca, caniatanaatsi.

<sup>17-19</sup> Aro jirai Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe. Iina jitacha Erorías. Icantopiantëri Eroris Joan:

—Te ongomeite págabitsatiri iina pirenti. Ocanti isanguenare Moisés: “Quero pinebetaro iina basinipague”.

Oguisaneinqueri Joan Erorías, ocogasantabitaca ógagantirime carari te ongantiro tenta iranintacaguiro Eroris ira ojimentaa. <sup>20</sup> Eroris iniacaninatëri ira Joan. Igóqueri Joan caninari, iquemisanqueri Tosorintsi. Te iranintacaguiro Erorías cara ógagantiri. Iquenganeintabitanacari Joan Eroris iquemisantabecari; icogasanti inguemiri carari te inguemisantiri. <sup>21</sup> Aro omoncarapaa cataguitëri cara iquianca Eroris cara inë jirai. Icaimagantaiguëri tojai itingomipague aisati itingomipague soraro aisati basini ira obatacagaiguiri Garireasati. Yapaagaiguëri. <sup>22</sup> Aro ocanaque osinto Erorías,

obairapë. Poganinataiguëri Eroris aisati igaimane. Icantasanotëro Eroris:

—Pomanina pairoraca ora pininti. Aro nomëmiro. <sup>23</sup> Cara aisonori iniaquina Tosorintsi, igóque quero namatobitimi, nangantasanotëmi, pairoraca pomanaguetina, aro nomëmiro. Pingoicoquinaca aganguisati nagáantane, aro nomëmiro.

<sup>24</sup> Pisotocanai iroro, ocomantëro oniro, ocanquero:

—¿Ina, paio nomanaqueri?

Potabitanëro:

—Pomaniri ora iguito Joan baotisantantsiri.

<sup>25</sup> Ocanaji omanapague, ocanqueri Eroris:

—Nocoguini yamaica pógagantiri Joan baotisantantsiri, aique pomabaquinaro tsibetaquë iguito Joan.

<sup>26</sup> Aro tojai yogasëretasantaca cobeingari cara icantasanotëro quero yamatobitiro, aisati aroquenta iquemaiiguëri antagaisati igaimane ora icantasanotëro irisintotsari. <sup>27</sup> Aro Eroris igáqueri poro soraro ógantantsiri iriáte omanapague iráquintiro iguito Joan. Iáque cara iromingamentoquë yobatëaqueri ira Joan.

<sup>28</sup> Aique yamapënero tsibetaquë iguito Joan, ipëro irisintotsari Eroris. Iroroque opëro oniro.

<sup>29</sup> Cara iquemaiquë irogomere Joan, iátasiqueri, yágaiganaqueri igamaga Joan itiajiri.

*Itasonguëro pan Jesus, yomitojaiguëro.*

*(Mt 14.13-21; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)*

<sup>30</sup> Ipigaigapaa irogomere Jesus. Yapatotaigapa icomantaigapëri antagaisati ora icantaiguë aisati omagaro yogometaiguë. <sup>31</sup> Ainta tojai

matsiguenga ira bocasitaigapëri Jesus, aintasati ira pigaijanajacha. Tigueti ingantima irape Jesus aisati irogomere. Aro icantaigabaqueri Jesus:

—Intsome casiriconiati arota pomagoriaigue arosata.

<sup>32</sup> Aro yotetaiganaja pitotsiquë iátocotaiguë cara tera ontimingani. <sup>33</sup> Carari iniaigabaqueri matsiguenga cara iáiguë, igótaigabaqueri negaraca iriáiguë. Aro ipaniaigaca poeboropaguequë, isigaiganaca cara onamijaquë, ibataiguëri Jesus aisa irogomere, yaretaigaca teraiquerai iragatocopë Jesus, yoguiaigapëri. <sup>34</sup> Cara yaguëtanë Jesus cara pitotsiquë, iniopëri tojaisonori matsiguenga yapatoibiricari, icantaneintëgotaigapëri inaisiguinta icantaigasega oisha ira te irine ira omisantiri. Aro tojai yogometaigapëri pairoraca. <sup>35</sup> Cara ochapinitanë icantaigapëri irogomere:

—Yaca teca ontimingani, aroque ochapinitanë.

<sup>36</sup> Yamai pigátaigueri icaegui matsiguenga iriátagnetaje poeboropaguequë aisati togantsipaguequë iromananteta iraperi, tenta ine yaca.

<sup>37</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pomaigueri obirojegui ora irapaiguë.

Icantaiguëri irogomere:

—¿Pairo nangantaiguë? ¿Picogui najáte nomanantë pan ingaraque 200 tenario, nomaguetaiguëri? Querojengari cotonguiboro aguireguita.

<sup>38</sup> Yosamitaiguëri Jesus:

—¿Ati ocarati inatsi pasiatiegui pan? Atsi pijáte, pinetsero.

Cara igóquero irirojegui, icanqueri:

—Aiti pabocorooti pan, aisati ainta pite sima.

<sup>39</sup> Icantaguëri irogomere Jesus:

—Pigasobicaiguëri antagaisati irisobicagueigue arosatapague cara tobarisiquë.

<sup>40</sup> Aro isobicagueiguë. Ainta ira caraquenguitsi 100, aisati basini icarataiguë 50, aisati icantaigaca basinipague. <sup>41</sup> Aique yáguëro Jesus ora pabocorooti pan aisati pite sima, inetsanaque jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesus, yotsatengaiguëri irogomere arota imaguëri matsiguengajegui. Aisati yotsatengaigacari sima.

<sup>42</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. <sup>43</sup> Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri. <sup>44</sup> Yapaiguëro pan tojai sërari icarati 5,000.

*Yanëiatanë Jesus jonoicaa nija.*

*(Mt 14.22-33; Jn 6.16-21)*

<sup>45</sup> Aique icanque Jesus:

—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë. Pomontiaiganajima, pobatina antatinta cara Betsairaquë. Yamai nagátaiguëri ira botoibiritaiguina iriáigue ibangopaguequë.

<sup>46</sup> Aro igátaiguëri yobetsataiganajari. Aique iáque Jesus oguitojaquë yamanopë, inibataqueri Iriri. <sup>47</sup> Ainta Jesus paniro inë cara otsitinitanë. Ora pitotsi pinë aganguijaquë. <sup>48</sup> Iniaiguëri irogomerejegui icomatabitacaro pitotsi, carari poguipigapigatocoqueri sintsiri coguentima. Aro igogaraaque iáque Jesus aikuero pitotsiquë,

yanëiaapë jonoicaa angaarequë, te iritsitigue. Irabisañaquerime, <sup>49</sup> carari iniaigabaqueri yanëiaapë jonoicaa nija, icaibaitaiguë icantobaca:

—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara iráganacái!

<sup>50</sup> Antagaisati iniaigabaqueri, itsorogasantaganaqueri. Aro yotabitaigapëri Jesus:

—Quero pitsorogui. Naanti bocapaatsi, pinganinasëretanëtigue.

<sup>51</sup> Aro yotepa Jesus pitotsiquë, itsibataigaari. Aito cara osantocotanai coguentima; iniaiguëro irogomere iquenganeintasantaiganaca. <sup>52</sup> Aisati icanta iniaigabitacaró pan cara itasonguëro Jesus carari te inguengairo. Aisati iniaigabitacari Jesus cara yanëiaquero nija, carari terainta irogótiri Irironta Itomi Tosorintsi.

*Jesos yogaguibegajiri janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.*

*(Mt 14.34-36)*

<sup>53</sup> Aro imontiaiganaja. Yaretaiganaja Jenesarequë. Yoguëshotëgotagapëro ibito. <sup>54</sup> Cara yaguëtaiganaque, igótobëri Jesus matsiguenga. <sup>55</sup> Cara igóiguë ainta Jesus aro isigaiganaca icomantobaguetanaca matsiguengajegui poeboropaguequë, yamaigapëri janaitaguetatsiri yamantaguepari jatasintsi. <sup>56</sup> Iquenagueque Jesus poeboropaguequë aisati togantsipaguequë. Negaraca íaque, yamapëri janaitatsiri, yoguëquineri iraganguitëirequë cara iniobëri Jesus yamanaiguëri:

—Pinintacaguina notsagaitimiro piguitsagare cara ocarati.

Aro yogaguibegajiri antagaisati ira otsagaqueri.



## 7

*Ora yametaiga jorío.*

*(Mt 15.1-9)*

<sup>1</sup> Aro yapatoibiritaigapari Jesus ira bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. <sup>2</sup> Iniaigapëri irogomere Jesus cara yapaigui; te inguibocotima. Icantaiguë bariseo:

—Caninataque inguibocotaiguema queroquerai yapi arota iraganinasëretima. Cara te inguibocotima, iroonti quimingari ibaco.

<sup>3</sup> Yametaiga bariseoegui aisati omagaro joríogegui queroca iquibocotasanta, quero yapi, cara yametaiga jirainisati aisati yogometaguëri ira jorío. <sup>4</sup> Cara iripigaima cara poeboroquë cara yapatotaiga matsiguenga ipimantaguëti pairoraca, queroca iquibocota jorío, quero yapi. Aisati yametaiga inguibopiantiro pairoraca basini: pojo, pachaca, oya, omagaro. <sup>5</sup> Aro ira bariseo aisati ogomeantiro Sanguenari yosamitaiguëri Ira Jesus:

—¿Pairo te irometaigabiritimaro pogomere ora yametaiga omatsiguenga jirai? Yapantaigacaro ibaco quimingari. Icantaguëti ora te onganinate.

<sup>6</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Obirojegui matobiantatsiri cara aisonori icomantëgotaiguëmi Isaías cara isanguenaque jirai: Icanë Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasitëgotina ora caninaro, carari te inguenganeintina. <sup>7</sup> Yamanocotasitina carari yapatotasitaiga; iroonti yogomeantaigui irasi matsiguenga”.

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Teni pinguemisantiro ora icanquemi Tosorintsi, pijocasicaro; iroonti piquemisantastica ora yogomeanti matsiguenga. <sup>9</sup> Cara pametaigaro iroonti irasi pomatsiguenga, pitsoingaiguëro ora icanque Tosorintsi. <sup>10</sup> Isanguenaque Moisés:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Ingameta ira cantëgotaguetasitari iriri aisati iniro.

<sup>11</sup> Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: “Pingantiri ira asintimi: ‘Quero nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque natsita nacanqueri Tosorintsi nopëri Iriro naguireguite’”. <sup>12</sup> Cara picanque negaca, te pinintacaguri ingábintsairi iriri aisati iniro, <sup>13</sup> te pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro. Iroonti piquemisantaiguëro ora yametaiga pomatsiguenga jirai aisati pogaganëneri basini. Aitosati aiti tojai ora picanque cantacha nega.

*Jesus yogometocoquero pairoraca aguiminasëretiri matsiguenga.*

*(Mt 15.10-20)*

<sup>14</sup> Aique Jesus icaimaiguëri ira botobiritaigari, icantaiguëri:

—Pinguemina, obirojegui, pigótiro oca nocomantaiguëmica: <sup>15</sup> caninataque opaiguero pairoraca queronta poguimingatiro asëre. Orari ora inibatasitagueta iroro aguiminasëretacái cara aquianquero quimingaro. <sup>16</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>17</sup> Aro ijocaiganaqueri matsiguenga botoitacha sotoquë, icanaji Jesus pongotsiquë cara yosamitëri irogomerejegui:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti picantaiguëri matsiguenga yamai.

<sup>18-19</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Teraico pigóte obirojegui aisati? ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegotoquë aique agabi-sairo? Te ongantiro pairoraca asërequë.

Iro ro yogomeantaguëque cara antagaisati per-intsi caninaro opëro. <sup>20</sup> Aisati icanque:

—Ora paniacha iraneingomentoquë matsiguenga, ora iquengagueta, iro ro aguimingatëri. <sup>21</sup> Ora iquenga matsiguenga opaniaca tomagui. Iquenguiro quimingari, aique icanquero te onganinate. Cara intaguetiro tsinane cagaro iina aisati cara tsinane ontaguetiri sërari cagari ojime; cara icositanti; cara yóganti; <sup>22</sup> cara inebetaro ora irasi basini; cara icantagueti pairoraca te ongomeite; cara yamatobianti; cara inintasanotëtiri ora yasinta basini; cara icantocotaguetasitari basinipague matsiguenga; cara iquengasita caninari iriati; cara te inguengueri Tosorintsi; <sup>23</sup> antagaisati ocapague paniacha cara iraneingomentoquë matsiguenga. Iro ro oca aguimingataguetiri; carari Tosorintsi iniaqueri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari.

*Oquemisanqueri Jesus tsinane cagaro jorío.*

*(Mt 15.21-28)*

<sup>24</sup> Aique iáque Jesus aronisatiquë Tiro. Icanaque pongotsiquë, te iraninte irogótirime matsiguenga,

carari tigueti ingantima irománima. <sup>25</sup> Ainta tsi-nane, ora osinto inancaro camagari. Cara oquemocoqueri Jesus, piátasiqueri pobaticagueritotasi-pari iguitiquè Jesus. <sup>26</sup> Iroro cagaro jorío, opaniaca cara Sirojenisiaquë. Pamanopëri Jesus:

—Inancaro nasinto camagari. Pigátajinero.

<sup>27</sup> Icanquero Jesus:

—Nipocasi que naguibatëri nomatsiguengasonori nomitocoqueri iriro. Caninataque irapeta iritsita janequi. Te ongomeite ágabitsatiri pan janequi arota omionguëneri otsiti itiomijani.

<sup>28</sup> Carari potabitanëri:

—Aisonori ora picanque, Natingomi, carari yapiro otsiti opetoqui ora yobariaguetaigui janequi.

<sup>29</sup> Icanquero Jesus:

—Caninataque piquemisanquena. Yamai pijátaje. Ira camagari aroque isotocanairo pisinto.

<sup>30</sup> Aro pipiganaja obangoquë, oniopairo osinto pinariasega osamamentoquë. Aroque isotocanairo camagari.

### *Jesus yoguibegajiri sërari maguemitari.*

<sup>31</sup> Aique yogaganaca Jesus, iquenaque Tiroquë, Sirónquë, aisati Tecaporisiquë cara pini 10 poeboro. Yaretaja angaarequë jitacha Garirea.

<sup>32</sup> Yamaigapëri poro sërari maguemitari aisati te irinibatasante. Yamanaiguëri Ira Jesus iroguineri ibaco iragaguibegajiri. <sup>33</sup> Ainta tojai matsiguenga. Aro Jesus yáganëri casiriconiati, yominquineri ibatsapaco cara iguemitaquë. Ijobabococa, yotsaganinequeri ira te irinibate cara

ininequë. <sup>34</sup> Aique Jesus inetsanaque cara Jonogaguitequë, yaneingasantanë, icanque:

—Epeta.

Epeta ocanti pishapiriaguemitatanaima. <sup>35</sup> Aro ishapiriaguemitatanaa, iquemasantanai. Aisati posebatanaa inine, inibatasantanai. <sup>36</sup> Aro icantasantaiguëri Jesus:

—Quero picomantëmatiri basinipague matsiguenga.

Carari te inguemisantaiguëri, aiquero icomantëgotanëri. <sup>37</sup> Ira matsiguenga iquenganeintasantëri Jesus, icantaiguë:

—Antagaisati icanque caninari. Iquemacaguiri maguemitari aisati inibatagairi ira te irinibate caninasati.

## 8

### *Yogatsitairo Jesus yomitojaiganaquero pan. (Mt 15.32-38)*

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri aisati yapatotaigaa tojai matsiguenga. Te inëmate iraperi. Jesus icaimaiguëri irogomere, icantaiguëri:

<sup>2</sup> —Tojai nacantaneintëgotaiquëri icaegui boto-biritaiguënaca. Ocarati maba cataguiteri itsi-bataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguëni. <sup>3</sup> Yamai aroca nagátaiguëri iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaigaa ibangopaguequë. Ainta paniacha jaanta.

<sup>4</sup> Yotabitaiganaquëri irogomere:

—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguëri pan ora irapaiguë? Tojaini ini.

<sup>5</sup> Yosamitaiguëri Jesus:

—¿Ati ocarati pan inatsi?

Icantaiguëri irogomere:

Siete ocarati.

<sup>6</sup> Aro icantaiguëri matsiguenga Jesus:

—Pisobicaigue quibatsiquë.

Aique yáguëro pan ocarati <sup>7</sup>, icanqueri Iriri:

—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemiro popabaquinaro oca perintsica.

Aique itibatsaaguequero yotsatengaiguëri irogomerejegui arota irotsatenguimaro ira bototaigacha. <sup>7</sup> Aintasati arosata isibaite.

Icarasiatocoqueri, icantaiguëri irogomere:

—Pomaguetaiguëri sima aisati.

<sup>8</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguëtajiro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati <sup>7</sup>. <sup>9</sup> Ainta icarati 4,000 matsiguenga ira paiguënguitsi. Aique igátaigairi yobetsataiganajari Jesus:

—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

*Icogabeca bariseo iritosongueme Jesus.*

*(Mt 15.39-16.4; Ir 12.54-56)*

<sup>10</sup> Aique yotetaiganaja Jesus aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti cara quibat-siquë jítacha Tarimanota. <sup>11</sup> Ipocasitaigapëri bariseopague. Isintsitsapëri, icampëri:

—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pita-songanti arota nogótimi aroca popaniaca Jonaga-guitequë.

<sup>12</sup> Aro yaneingasantanë Jesus, icantaiguëri:

—¿Pairo yamanobitina icaegui matsiguengaca cara natasonganque? Aisonori nangantasan-taiguëmi cara quero noniaguëmatiri, quero nita-songanti.

<sup>13</sup> Aique iáque ijocaiganaqueri bariseo, yotetaja aisati pitotsiquë íátocotaji antatinta.

*Ora piponganta pan irasi bariseo iroonti irogomeantane.*

*(Mt 16.5-12)*

<sup>14</sup> Yomaguisantanë irogomere iráganëro pan. Patiro yáganë. <sup>15</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseogui aisati irasi iratirite Eroris.

<sup>16</sup> Aique yosamitobagaigaca irogomere:

—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo”? Tentajengari nomapëro pan.

<sup>17</sup> Igótcotaiguëri Jesus, icanqueri:

—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? ¿Terai pingueme teraisati pigóte ora nacantaiguëmi? ¿Teco pinguengaiguena?

<sup>18</sup> Aiti piroqui, ¿Pairo te piniantobitimaró? Aiti piguemita, ¿Pairo te pinguemantobitimaró? ¿Teco pinguengairo? Cara natibatsaaguequero pabocorooti pan napaagaiguëri 5,000 sërari, ¿Ati ocarati cantiri piagaji ora ongarataga?

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Aro ocarati 12.

<sup>20</sup> Përosati icantaiguëri Jesus:

—Aisati aique ocarati 7 pan, aisati nopague-taiguëri pan matsiguenga icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitagetaji cantiriquë oquibe?

Icantaiguëri:

—Ocarati 7 cantiri.

<sup>21</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—¿Terai pigóigue cara te nangantocotaiguemiro pan? Nacantocotaiguëmi irogomeantane bariseo.

*Jesos yoguibegajiri comarajari cara Betsairaquë.*

<sup>22</sup> Aisati yaretaigaa Jesos aisati irogomere Betsairaquë. Yamaigapëneri comarajari, icantaigapëri:

—Potsagatiri piniacagajiri.

<sup>23</sup> Aique Jesos yáganëri comarajari ibacoquë icatsatanëri sotoquë poeboro casiriconiati. Ijobaoquiqueri iroquiquë, yoguëneri ibaco Jesos cara comarajariquë. Yosamitëri:

—¿Ainta pinei arosata?

<sup>24</sup> Inetsë, yotabitanëri:

—Jee, naniabecari sëraripague carari te ingonijataigue caninasati, icantaigacaro pibega an-chato, carari yanëitaiguini.

<sup>25</sup> Aitosati Jesos yogaineri comarajari ibaco. Aique inetsai, ibeganaa, iniasantai caninasati.

<sup>26</sup> Aro igáqueri Jesos:

—Quero piáti poeboroquë, quero picomantiri basini, aroonti pijátaje pobangoquë.

*Igóti Peroro cara Jesos Irianti Agabisaicoontatsiri.*

*(Mt 16.13-20; Ir 9.18-22)*

<sup>27</sup> Aique iáque Jesos, itsibataiganacari irogomere aiqero poeboroquë jitacha Sesária Jeripo. Cara aganguipoqui abatsi Jesos yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo ijitaiguina matsiguenga Naro?

<sup>28</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisan-tatsiri. Ainta basini icantaiguë: “Ira Jesos Irianti



Erías, ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi Obiro comantantatsiri jirai ipigapaa.

<sup>29</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo picantaigui obirojegui?

Yotabitanëri Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri.

<sup>30</sup> Jesus icantasantaiguëri:

—Aisonori picanti, carari quero picomantague-tiri matsiguenga cara Naro Quirisito.

*Jesus icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.*

*(Mt 16.21-23; Ir 9.22)*

<sup>31</sup> Aique iparintaca Jesus yogometaiguëri irogomere icantaiguëri:

—Pigóiguë nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Yamaí pënibaque najáque Jerosarénquë. Cara, iratsipiriacagaigabaquina antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

Ocari oca icantabecari catingasati. <sup>32</sup> Aro yáganëri Peroro casiriconiati ipëgatsacari:

—Natingomi, te onganinate oca picanqueca. Querota picami.

<sup>33</sup> Yapisitasicari Jesus, inetsaiguëri irogomere, isintsitsaqueri Peroro:

—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te onganinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

*Ora inganque ira quemisantantiri Jesus.  
(Mt 10.38-39; 16.24-28; Ir 9.23-27; 14.27)*

<sup>34</sup> Aique Jesus icaimaiguëri ira botoibiritaigari aisati irogomere, icantaiguëri:

—Iranintasantëca pairiraca iraguiatanëna inguemisantantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti përosati iromomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. <sup>35</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantëne yaca quibatsica quero ipasiquitina querootisati ipasiquitiro Caninaro Nibarintsi, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina përosati Jonogaguitequë, intimasantanë caninasati. <sup>36</sup> Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? <sup>37</sup> Aroca iriátë Sharincabeniquë, tiguëtisonori ine pairoraca ingantima iriátëme Jonogaguitequë, inganiatanaeme. <sup>38</sup> Pairiraca pasiguitëgotina Naro aisati ipasiquitocotiro nanibare yaca quibatsica cara itimaigui tojai tsoengatsiri cantagueantatsiri te onganinate, aisati nopasiquitocoqueri iriro cara nopigaima. Nopigaima nongobeingatas-antapë nosanguëguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosanguëguitetasanti, intsibataigapëna ironomireegui Pabati irisaanganetsite caninari.

*Ipasiniatitanë Jesus.*  
*(Mt 17.1-13; Ir 9.28-36)*

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniagabaquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>2</sup> Aro pabisanaque <sup>6</sup> cataguiteri cara Jesus itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan. Aro ipasiniatitomoqueri Jesus.

<sup>3</sup> Oquetatasanotanë iguitsagare. Teni irine yaca quibatsica inguibiroca quitsagarintsi catarosonori aisa pibega oca.

<sup>4</sup> Aisati iconijatomopëri Moisés aisati Erías inibatagaiguëri Jesus. <sup>5</sup> Aro icanqueri Peroro:

—Ogometinari, caninataque inaigae yaca. Intsome obetsique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.

<sup>6</sup> Te irogóte Peroro pairoraca inganque, inibat-asita itsorogasantaiganaquenta ira maba. <sup>7</sup> Aito cara omabocapari mingori paguëtaguëpëri, poganguibotaiganaqueri. Aro iquemaiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Ica Notomi nanintasantiri. Pinguemisan-taiguëri Irro.

<sup>8</sup> Iroguito, inetsabetanaa. Te iraniajiri Erías, teatisati Moisés; panibani Jesus inanai. <sup>9</sup> Aique cara yanongaiganaja, icantasantëri irogomere Jesus icantaiguëri:

—Quero picomantëgotiro oca piniaguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nanganiatanae,

aro pingomantaiguero basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótocoquina aisati cara nopaniaca Jonogaguitequë aisati nomatsiguengatapë.

<sup>10</sup> Aro te ingomantëgotiri, patiro iquengasitanaca, yosaminatobaganaca iriati:

—¿Pairo icomanti Jesus cara icanque ingamaque aisati inganatanæ?

<sup>11</sup> Aro yosamitaiguëri Ira Jesus:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: “Iribocapæ iritsita Erías queroquerai ipoqui Quirisito Ira Agabisaicoontatsi”. ¿Pairo yogomebirique oca? ¿Pairo te iribocobipë Erías?

<sup>12</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapæ Erías, irobetsicaigapëri omagaro”. Carari pinguengero oca: ¿Pairo isanguenatocobiriquina Naro matsiguengatapënguistsine, natsipiriaquero, aisati iromaintaigabaquina matsiguenga?

<sup>13</sup> Yamai nongomantaiguëmi cara aroque ipocaji Erías carari te irágacaninataigabaqueri matsiguenga, icantaiguëri pairoraca ora inintaiguë, itsipiriacagaigabaqueri, yógaiguëri aisa ocanta cara isanguenatococa Sanguenariquë.

*Jesus yoguibegajiri janequi tingaraachari.*

*(Mt 17.14-21; Ir 9.37-43)*

<sup>14</sup> Cara yanongopaa Jesus, iniaigapëri arosónori matsiguenga. Aintasati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés inibataigaseguiri irogomerejegui Jesus icarati 9. <sup>15</sup> Aro iniaigabaqueri Ira Jesus, iquenganeintasantaigabacari. Isigasigaitasipari matsiguengajegui,

yobetsataigabacari. 16 Yosamitaigapëri  
matsiguenga Jesus:

—¿Pairo pinibabiritaiguëri nogomere?

<sup>17</sup>Yotabitanëri poro sërari:

—Ogomeantatsiri, namabitapari notomi  
inancari camagari. Yomasontiaqueri. 18 Cara  
iráquerica camagari intingaraacaquimari,  
irobariaqueri quibatsiquë, irisimaresetaganëri  
ibagantequë; iratsitsiaguitetanë, ingantsiron-  
gatanë. Namanabecari pogomere iragátajineri  
igamagarite carari te iragabeiri.

<sup>19</sup>Yotabitaiganaqueri Jesus, icantaiguëri:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai  
pinguemisantaiguero obirojegui, terai pingani-  
nataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nat-  
sipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pit-  
soingaugüena. Atsi pomapënari pitomi.

<sup>20</sup>Cara yamapëri janequi, itingaraacaganacari  
camagari, imogomogoataganacari, yotëanëri  
janequi quibatsiquë, ititigabaguetacaganacari,  
yosimaresetanëri aisati. <sup>21</sup>Jesus yosamitëri iriri:

—¿Ati ocanta iparintaca cara icanca nega?

Yotabitanëri iriri:

—Irinaga jirai cara itiomijaniquerai. 22 Tojai  
yobarigopiantiri camagari cara tsitsiquë aisati ni-  
jaaquë, icogabeca iragamaguerime. Aroca piga-  
beiro pinganquero pairoraca, aro pingantiro ya-  
maica. Pingantaneintëgotaiganaquina, pomitoco-  
taiguena naro aisati notomi.

<sup>23</sup>Icanqueri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina: aroca nagabeiro? Atsi  
obiro. Aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, aro  
inganquimiro pairoraca.

24 Aro icaimanë iriri janequi:

—¡Naquemisantabetimi! ¡Nocoguini pinguemisan-tacagasantina!

25 Iniaque Jesus cara yotsititaigapari tojai matsiguenga, aro isintsitsaqueri camagari, igáqueri:

—Obiro camagari mosontitagantatsi aisati maguemitatacagantatsi pisotocanairi, quero pinantajari ica janequica aisati.

26 Aro icaimanë camagari, imogomogoataganacari ira janequi, isotocanai. Iriroque janequi icanacari ibega igamaga. Icantaiguë tojai matsiguenga:

—Aroque icamaque.

27 Carari Jesus yágobagotëri ibacoquë janequi icabiritajiri, yogaratingajiri, ibeganaa. 28 Aique icaiganaque pongotsiquë Jesus aisati irogomerejegui, yosamitaiguëri casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

29 Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Ica irianti basiniati camagari, sintsiri ini. Patiro iriátë aroca pomanocotasantiri Tosorintsi aisati aroca piritima, aro iragabiaquemiri pigátiri jaara.

*Yogatsitai Jesus icomantaigairi irogomere, icanqueri: “Pënibaque nanagamaque”.*

*(Mt 17.22-23; Ir 9.44-45)*

30 Aique iáiganaque Jesus aisati irogomere, iquenagueque Garireaquë. Te iraninte Jesus irogóte pairiraca negaraca ini Iriro

31 yogometaiguirininta irogomere. Icantaiguëri:

—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguen-gatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari

irácagantaiguëna matsiguenga, irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatane.

<sup>32</sup> Ira irogomere te inguemaigabaquero irogomeantane Jesus, icomëtaigabacaro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri pairoraca icanti.

*Icomantë Jesus pairi obaquenguitsine cara itin-gomibintanti Tosorintsi.*

*(Mt 18.1-7; Ir 9.46-48)*

<sup>33</sup> Yaretaiganaca Caperinaoquë, icaiganaque pongotsiquë. Jesus yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo pinibatobagopa abatsiquë?

<sup>34</sup> Te irotopitaiguëri, imairetaiganaque aro-quentá cara abatsiquë inibatobagopa iriati pairi obaquenguitsine irirojeguiquë. <sup>35</sup> Isobigopë Jesus, icaimaiguëri irogomere icarati 12, icanqueri:

—Pairiraca nintatsi irobate, caninataque ingarantanë, iromitocotaiguëri antagaisati basini aisa inganquima iromeraro.

<sup>36</sup> Icaimëri poro janequi Jesus. Yogaratianqueri aganguisatiquë irogomerejegui, yabitsinacobëri. Icantaguëri:

<sup>37</sup> —Pairiraca ágacaninatërine poro janequi cantacha ica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatina Naro. Pairiraca ágacaninatenane, aisati irágacaninatiri Ira agáquina.

*Quero pometopitari basini quemisantatsiri.*

*(Ir 9.49-50)*

<sup>38</sup> Icanqueri Joan:

—Ogometinari, naniaiguëri sërari igáqueri camagari iriátopitiri matsiguenga. Icantabequina cara iquemisanquemi inibatantaro popairo, iroro igátantari camagari. Tenta intsibataiguena

naroegui, nacantaiguëri: “Quero pigáantantaro iripajiro Jesus cagaribinta obiro nasiegui”.

<sup>39</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái. Quero icantocotaguetasitina.

<sup>40</sup> Queroca ipëgatái, aisa icancái ibega eiro.

*Icanque Jesus: “Pingábintsabacaquima”.*

*(Mt 5.29-30; 10.42; 18.6-9; Ir 17.1-2)*

<sup>41</sup> Aisati icanqueri Jesus:

—Pairiraca pëcoquimine pomire piquemisanquinanta, nangantasantëmi iraniaqueri Tosorintsi imëri iriro aroquenta icábintsabaquemi obiro.

<sup>42</sup> Aisati pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroqueraí intaguri ora te onganinate, aisa onganquimame iraguëshotëgotanquimari oquibe mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë ingamaque.

<sup>43</sup> Nosiacagantëmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantaguëti quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Caninataque pine paboconirobi cara Jonogaguëtequë, arota quero piátacaguero pite pobaco cara Sharincabeniquë cara pini tsitsi ora te otsibacanete,

<sup>44</sup> aisati cara te ingame oguentiniropague aitosati cara tera otsibacanete tsitsi. <sup>45</sup> Aisati aroca ontaquimi piguiti ora te onganinate pijocajiro ora picantaguëti quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome piguiti pijoquerome. Caninataque pine paguitinirobi



cara Jonogaguitequë, arota quero piátacaguiro  
 pitirooti piguiti Sharincabeniquë <sup>46</sup> cara te  
 ingame oguentiniropague aitosati cara te  
 otsibacanete tsitsi. <sup>47</sup> Aisatica ontaquimi  
 piroqui ora te onganinate pijocajiro ora  
 quimingari. Pobetsiquiro pisère aisatime  
 ongantima páguirome pjoquerome piroqui.  
 Caninataque pijáte paoquinirobi cara  
 Jonogaguitequë, querota piátacaguiro pitirooti  
 piroqui cara Sharincabeniquë <sup>48</sup> cara te ingame  
 oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete  
 tsitsi. <sup>49</sup> Antagaisati matsiguenga iratsipiriaque  
 yaca quibatsica. Ora atsipiriagantsipague  
 ongatsitëri quemisantatsiri onganquimaro  
 pibega tsitsi, carari aisa oganinatëri osigaro  
 onganinataganëro patiari ora ibatsa cara  
 itaquineri Tosorintsi. <sup>50</sup> Ocaninati patiari,  
 carari omeganëmaca ora cochotacaguiro,  
 ¿Pairo aguipigapairone ora cochotacaguiro?  
 Aisati obirojegui pingantimaro patiari; aroca  
 págacaninatobaganëma, pintiomotobaguima  
 caninasati, pinguengasëretima caninasati, aro  
 pinguemisantacagaigueri basinipague mat-  
 siguenga. Caninataque piniacanatobaganëma  
 págacaninatobaganëma, pintiomotobaganëina,  
 piganinataguetiri ira basinipague.

## 10

*Iáque Jesus antatinta Joriránquë.  
 (Mt 19.1-2)*

<sup>1</sup> Aique iáiguë Jesus aisati irogomere, yaretaigapa Joreaquë, imontiaiganacaro ora nija jitcha Jorirán. Aique yapatobiritaigacari tojai mat-siguenga. Cara yameta Jesus, yogometaguëri.

*Jesus yogometocoqueri ira joquërone iina.  
(Mt 19.3-12; Ir 16.18)*

<sup>2</sup> Iátasitaiguëri Jesus bariseopague; icogabeca iraniantëmari irantacaquerime te onganinate. Yosamitaigapëri:

—¿Caninataqueco irojocajiro iina sërari?

<sup>3</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—¿Pairo isanguenataiguëmi Moisés jirai?

<sup>4</sup> Icantaiguëri bariseopague:

—Icanque Moisés: “Aroca iritsirishanëmaro iina sërari, irisanguenatënero, ingomantëro: ‘Nocoguni nojocajimi; pijátaje’. Imëro sanguenari ora irojogantëmaro”.

<sup>5</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Icanque Moisés cara caninataque pijocajiro pijina tenta pinganinataigue. <sup>6</sup> Carari cara pobetsiquengani antagaisati jirai,

Tosorintsi yobetsiquëri ira sërari aisati tsinane.

<sup>7</sup> Iroero cara iráquero iina sërari, irojocanëri iriri aisati iniro, <sup>8</sup> irágasantëro iina, intimacaquero casiriconiati. Coshoni iroquimaro, ingantajima paniro ibatsa.

Jirai inabitaca sërari aisati iina; yamai coshoni irogobaguima, intimaiguë inganguima paniro. Iniaiguëri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri. <sup>9</sup> Iroero te onganinataguëte irojocobagajima. Querootisati ijocaguiri basini mat-siguenga.

<sup>10</sup> Cara ipigapa Jesus pongotsiquë, yosamitaiguëri irogomere paio icanti. <sup>11</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Aintaca sërari irojocajiro iina, iráque basini tsinane, aroque yaguimintacaro iinasonori ora ijoque jirai. Te inguemisantiro ora icanti Tosorintsi: “Quero pintantopitiro pijinasonori”. <sup>12</sup> Aitosati pairoraca joquërine ojime páguëri basini sërari aisati paguimintari ojimesonori, te onguemisantiri Tosorintsi ora icanque: “Quero pintantopitiri pijimesonori”.

*Jesus yoguëneri janequipague ibaco.  
(Mt 19.13-15; Ir 18.15-17)*

<sup>13</sup> Aique yamapëngani itiomijani janequipague cara Jesusiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco Jesus iguitopaguequë janequi iromanocotiri ingábintseri Tosorintsi. Carari iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Ira Jesus, icantaigabaqueri, isintsitsaqueri:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>14</sup> Iniaiguëri Jesus iguisatsataiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Quero picantiri. Nocogui iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi. <sup>15</sup> Aisonori nangan-taiguëmi: icaegui janequi inintaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te intingomintimari aisati ingantima ibega janequi, quero yareta cara igáanti Tosorintsi.

16 Aique yágobëri janequipague Jesos itsomaguetobëri panirootipague, yoguëneri ibaco iguitoquë yamanocotaiguëri:

—Iromitocotimita caninasati Tosorintsi, ingábintsemita.

*Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.*

*(Mt 19.16-26; Ir 18.18-27)*

17 Cara iáque Jesos abatsiquë, isigopa poro sërari yobaticagueritotaguëpari Jesos, yosamitëri:

—Caninari Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota përosati nantimanë canta Jonogaguítequë?

18 Yotabitanëri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. 19 Aroque pigóque ora icanque Tosorintsi cara isanguenaquero Moisés:

Quero póganti; quero pintantopitiro pijina; quero picositanti; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; quero pamatobianti; pinguemisantiri piri aisati piniro, quero pipëgatsatëmatari.

20 Icanqueri sërari:

—Ogometinari, aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai.

21 Inetsëri Jesos, ininqueri, icanqueri:

—Panibati. Pinintica iraniacandinatimi Tosorintsi, atsi pijáte, pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri coguitiaguetchari omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguítequë. Cara pomimantëroca antagaisati atsi piguiatapëna Naro.

<sup>22</sup> Cara iquemobëro oca icanqueri Jesus yogasëretasantanaca, icomëtanaca iboroquë irironta casintaguetasantacha, aique iâtaji tenta iraninte imimantiro ora yasinta.

<sup>23</sup> Inetsagueiguëri irogomere Jesus, icantaiguëri:

—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi!

<sup>24</sup> Iquenganeintasantanacaro irogomere ora icanque Jesus. Carari yogatsitairo Jesus icanque:

—Obirojegui aisa picantari notomijegui; opomirintsitomocari inganaque pairiraca cara iragáantanequë Tosorintsi. <sup>25</sup> Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijanicuë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Ocari oca iquemaigabaque irogomere, iquenganeintasantanaca, yosaminatobaganaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga iragabisaicoontima?

<sup>27</sup> Jesus inetsaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Quero icantiro matsiguenga, quero paniro yogabisaicota, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

*Ora imaignuëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesus.  
(Mt 19.27-30; Ir 18.28-30)*

<sup>28</sup> Aique icanqueri Peroro:

—Ogometinari, pinguengaiguena narogui. Nojocaiganaquero omagaro nasintaigabita, noguataiganaquemi.

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriaro. Aroca pintingomintina Naro aisati pijocaiganaquero pobango, pirentipague, pitsiropague, piniro, piri, pitomipague, pitoganepague, pijocanëro aronta pinintaiguina Naro piguiatëna aisati piquenguïtsatironta nanibare, aro ingantocobentaiguëmi Tosorintsi. <sup>30</sup> Aroca pijocopitënarosata cara piguiatëna, imaignuëmi Tosorintsi tojai. Págobëro yamai tojai basini pongotsi, tojai pirenti, tojai pitsiro, tojai piniro, pitomi, aisati pitogane; aisati inguisaneintëntimi basiniati matsiguenga. Carari pintiomoquina përosati canta Jonogaguïtequë. <sup>31</sup> Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti cara Jonogaguïtequë cara panironta Atingomi. Aintasati tojai itsipiriaiguë yaca yamai, imaintaiguëri matsiguenga carari aiquenta imaignuëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Iriro. Icarantë yamai carari aiquenta irobataje.

*Aisati yogatsitairi icomantairi irogomere Jesus cara ingamaque.*

*(Mt 20.17-19; Ir 18.31-34)*

<sup>32</sup> Iáiganaque Jesus aisati irogomere aiqhero Jerosarénquë, itongaiganaque. Jesus ibataiguëri irogomere abatsiquë. Yoguiataiganaqueri, iquenganeintasantaiganaca, aisati itsorogaiganaque. Jesus yáganëri irogomere casiriconiati, icomantaiguëri atiraca inganquengani Jerosarénquë. Icanqueri:

<sup>33</sup> —Pinguemina. Yamai ajáiguë Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguïtequë, nomatsiguen-gatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iriro

cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiguëna itingomipague saseriroti aisati iraegui ogameantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: “Páguiri Jesus, póguri tenta ingomeite”. <sup>34</sup> Irisërontaiguëna, iripasataiguëna, iriobataiguëna, aique irógaiguëna. Carari ongaraque maba catagüiteri nanganiatanae aisati.

*Santiago aisati Joan cogatsi irobate.*

*(Mt 20.20-28)*

<sup>35</sup> Aique yotsitipari Jesus Santiago aisati ireinti Joan, pitirooti itomi Sebereo, icantaiguëri:

—Ogometinari, nanintaiguini pingantina ora nomanaquimira.

<sup>36</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairo pininti nanganquemi?

<sup>37</sup> Icantaiguëri:

—Aiquenta cara pigáantanequë, nocoguini pinintacaguina poro naro nosobiaque pobacosonoriqüë, ica igueca irisobiaque pomatepacoquë.

<sup>38</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Te pigóigue ora pamaquena. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue ca pitsipiri-aiguë obiro?

<sup>39</sup> Icantaiguëri pitirooti:

—Te nontsorogue, nangantaiguëro naro natsipiriobiquimi.

Icanqueri Jesus:

—Jee, aisonori, aiquenta pigasëretocoquina aisati pitsipiriobiquina. <sup>40</sup> Carari quero Naro pimirone

cara pisobicomuquina aiquenta. Paniro Pabati përine pairiraca tsipaquinane Naro cara nagáantë.

<sup>41</sup> Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Iguisaneintobiqueri ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti iraguibatimame.

<sup>42</sup> Aro icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. Aisati ira obatacagantatsiri imerataigari imatsiguenga.

<sup>43</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaigueri pomatsiguenga pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari.

<sup>44</sup> Pinintica piguibatima, pomitocotaigueri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromeraro. <sup>45</sup> Nopaniaca Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaigueri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

*Jesos yogaguibegajiri Baritimeo, comarajari.*

*(Mt 20.29-34; Ir 18.35-43)*

<sup>46</sup> Aro yaretaigaca Jericóquë Jesos aisati irogomere. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganakeri abatsiquë tojai matsiguenga. Ainta isobiaque onamiquë abatsi Baritimeo comarajari, itomi Timeo. Ira Baritimeo yamananteanti quirequi imëri matsiguenga. <sup>47</sup> Cara iquemobëri Jesos Nasaresati, icaimanë icanque:

—¡Jesos, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!



48 Aro iguisatsataigabitacari ira botoitaigacha, icantaiguëri:

—¡Pomairete!

Aiquero iátanëtigue icaimasantanë:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

49 Yaratingopë Jesus, icaimagantëri, icanque:

—Pingaimiri.

Aro icaimaiguëri, icantaiguëri:

—Pinganinatanë, pingabiritima, icaimimini.

50 Aro ijocanëro iguitsagare icabiritanaca omanapague ipocasiqueri Jesus. 51 Icabëri Jesus:

—¿Pairo picogui nanganquemi?

Yotabitanëri comarajari icampëri:

—Natingomi, nanintini piniacagajina.

52 Icanqueri Jesus:

—Atsi pijátaje. Piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina cara nagobiajiro piniaje, aro naniacagajimi nogabisaicotajimi.

Aito cara iniaanai, yoguiatëri Jesus.

## 11

*Icanaque Jesus Jerosarénquë.*

*(Mt 21.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)*

1 Cara pënibaque iraretaiguëma Jerosarénquë, aitisati pite poeboro otiomijani jitacha Betajajé aisati Betania aronisatiquë oguitoja jitacha Olibos, igáqueri Jesus pite irogomere 2 icanqueri:

—Pobate, pijáigue catingasati poeboroquë irooti cara piniaqueri itiomijani boro itsatocotaga. Iriro teraiquerai ingueicotingani. Pintaicotiri, pomapëri yaca. 3 Aintaca matsiguenga

irosomitobëmica: “¿Pairo pitsaicobiritiri boro?” aro pinganëri: “Icoguirini Atingomi; aiquenta iraguipigairi”.

<sup>4</sup> Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri boro it-satocotaga omoroquë pongotsi yaratianque cara págaboquiobaga abatsi. Itsaicotanëri. <sup>5</sup> Ainta inasegui matsiguenga, yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo pitsaicobiritanëri itiomijani boro?

<sup>6</sup> Aro yotabitanëri pitirooti ora icabëri naaraiquerai Jesus. Aro inintacagaiguëri matsiguenga iráganëri. <sup>7</sup> Icatsatanëneri Jesus, yoguëneri iguitsagarepague imiticaraqüë boro itiomijani aro iqueicotanacari Jesus. <sup>8</sup> Ainta inaigasegui tojai matsiguenga yoguiaiguëri Ira Jesus. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaigabaquineri itingomi. <sup>9</sup> Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Ainta Agabi-saicoontatsiri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta ini-acaninatëri Irero, icábintsëri. <sup>10</sup> Irianti imat-siguenga David atingomi jirai. Intsome antingom-intobëmari, intsome aniacaninatobëri Irirai Atin-gomi. Caninari Tosorintsi jonoquërintaberi.

<sup>11</sup> Cara yarepaa Jesus Jerosarénquë, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapato-taiga joríojegui, inetsagueque antagaisati. Aro-quentá ochapinitanë isotocanai iáque Betaniaquë. Itsibataigacari irogomere caratatsi 12.

*Jesos icogabecaro ojito igueraquë, te ine ojito.  
(Mt 21.18-19)*

<sup>12</sup> Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Itaseguë Jesos cara abatsiquë. <sup>13</sup> Iniopëro panguirintsi jítacha iguera. Inatsi tojai osi. Iátasiquero, icogabeca ojito, carari te ine. Patiro pinë osi terainta omoncaratima ora oguitsonta iguera. <sup>14</sup> Icanquero Jesos:

—Yamai quero pinai basini ojito oca igueraca. Quero otsimagani ojito aisati.

Iquemaguëri irogomere.

*Jesos ijocaigapairi ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

*(Mt 21.12-17; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>15</sup> Cara yaretaigapaa Jerosarénquë, icanaji Jesos oquibequë ibango Tosorintsi, iniaigapëri iraegui pimantaguetatsiri aisati manantatsiri, iguisaigapëri, ijocaiguëri sotoquë. Aisati ijoqueri ira campiatobagari iguireguite aisati ira pimanqueri paroma; yotëatapëri imesanepague aisati irisobigomentopague. <sup>16</sup> Te iranintacaguiri matsiguenga irágue pairoraca oquibequë pongotsi. <sup>17</sup> Aique Jesos yogometaiguëri ira matsiguenga:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: “Nocogasanti iromanocotaiguenana omagaro matsiguengapague yaca nobangoca”.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositaipinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

18 Iquemocoqueri Jesus itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro icogabeca iróquerime carari itsorogaiguërinta matsiguenga aroquenta iquenganeintasantaigacari Jesus ora irogomeantane. 19 Cara otsitinengatanë, iáiguë sotoquë Jerosarénquë Jesus aisati irogomere.

*Iniaiguëro iguera, pisiguiricanë.*

*(Mt 21.20-22)*

20 Oquëtaguetanai, cara ipigaigaa, iniaigapairo iguera ora icanë chopiquerai aroque ocamaque irooti opariquë. 21 Iquianquero Peroro, icanqueri: —Ogometinari, ¡Pinetsero! Ora panguirintsi aroque pisiguiricanë ora picanë chopi, “Quero otsimagani ojito aisati oca igueraca”.

22 Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pinguemisantiri Tosorintsi, pisëretimari.

23 Aisonori nangantasantaiguëmi: aroca pinganqueri Pabati: “Pigaganënaró oca oguitojaca, pijoquiro cara angaarequë”, aisati queroca pitsoinguri, piguiaqueri inganquero, aro inganquimiro. 24 Iroro nangantaguëquemi: pairoraca pomanacheri Tosorintsi pinguemisanti, piguiaqueri imëmiro, aro inganquimiro.

25 Cara pomanoquerica Tosorintsi, piguibate pingábintseri pomatsiguenga, pijocajineri ora icantaguetomotimi te onganinate, arota Ira Piri jonoquënantaberi irojocajimiro ora picantaguetomotiri obiro te ongomeite. 26 Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Piri ora picantagueti obiro cagaro caninatatsi.

*Yosamitëri Jesus joríojegui: “¿Pairi agáquemi?”  
(Mt 21.23-27; Ir 20.1-8)*

<sup>27</sup> Yaretaigapaa Jerosarénquë. Yanëisigui Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui. Aro ipocasitaigapëri itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari.

<sup>28</sup> Yosamitaigapëri:

—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri?  
¿Pairi oguëmi cara pijica itingomi?

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisati naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi pairi agáquena Naro. <sup>30</sup> ¿Pairi agáqueri Joan cara ibao-tisataiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga? Pingo-mantina.

<sup>31</sup> Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaiguëri Joan?” <sup>32</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái omatsiguengapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantaguete.

<sup>33</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

Icantaiguëri Jesus:

—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquina nangantaguete ocapague piniaguë.

## 12

*Jesus icomantëgotëri ira omisantiro obasi.  
(Mt 21.33-46; Ir 20.9-19)*

<sup>1</sup> Aisati iparintaca Jesus iquenguitsataiguëri matsiguenga quingabaguientsiquë. Yosiacagantineri icantaiguëri:

—Ainta sërari ipanguiaque obasi, itantotëro, iquiaque omoro cara iragaticaguitëro oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibiantsa jonoquë ora iranetsantimaro. Aique yogaiguëri omisantineri irobasite. Iquengaigaca cara onguitsotanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, aganguisati imagantëneri casintaro. Aique iáque jaanta intimaque cosamani. <sup>2</sup> Cara omoncaraca cara oracanë oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte pingampëri ira omisantino nobasite imagantaiguenaro nasiati”. <sup>3</sup> Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguiuguëri, te imëmatobëri oba. <sup>4</sup> Aique igátabecari basini iromeraro. Irero aisati ipasataigabaqueri iguitoquë, icabegobëri. <sup>5</sup> Aisati igátabecari basini ira yogamagaigabaque. Ira casintaro igátabecari basini iromeraro tojai. Ainta ipasataigabaque; ainta basini yogamagaigabaque. <sup>6</sup> Panibani itomi, ira inintasanti. “Irirojengari iraniacaninataigabaque”, icanque. Aro igáqueri itomi. <sup>7</sup> Irari omisantineri irobasite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: “Irironta itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai áganairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaiguemaro eiroquerai”. <sup>8</sup> Aro yágaigabaqueri, yogamagaigabaqueri, ijocaiguëro igamaga sotoquë obasiquë. <sup>9</sup> ¿Pairo piquengaiga? Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri

iraegui catsimari ira omisantaiguineri? Cara iribocapë, irágaigapëri ira catsimari omisantatsiri, iripoguiriaigapëri. Aique irogaiguëri basini omisantainerine irobasite, irianti caninari. <sup>10</sup> ¿Teco pinibataiguero ora Sanguenari? Ocanti:

Jirai itsoingaiguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa. Carari yágaïro ora mopë itingomiantaaro pongotsi. <sup>11</sup> Icaninabenquero Atingomi, iniacaninatëro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopë. Aisati naquenganeintasantëro naroequi.

<sup>12</sup> Aro igóiguë itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari aisati antiasipari cara Jesus iquenguitsatocotaiguiri irirojegui. Iguisaneintaigabitacari icogaigabitaca irácagantëtime, carari yomisorogaiguëri matsiguenga igóiguënta matsiguenga cara aisonori Jesus icomantëgotëri Tosorintsi. Aique iátaji joríojegui, ijocaiganaqueri Ira Jesus.

*Yogomequeri bariseo Jesus cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

*(Mt 22.15-22; Ir 20.20-26)*

<sup>13</sup> Ira itingomiegui igátaiguëri Jesusiquë bariseopague aisati iratirite Eroris. Ico Gabeca iramasitacaguirime irinibare arota inguiseri itingomi cobeingari. <sup>14</sup> Iátasitaiguëri Jesus, icampëri:

—Ogometinari, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniagantiro catin-gasati atiraca ongantima aretaiguëmari Tosor-intsi. Te pintsoroguari pairiraca. Yamai pingo-mantina ora piquianca Obiro: ¿Caninataque omëri Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquë?

<sup>15</sup> Igóque Jesus cara icogaigabitaca irantacaguir-ime ora te ongomeite. Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina? ¿Pairo pico-gobiti pamasitacaguinaro nanibare? Te pingan-inate. Poniaguinari quirequi ira pipënantari ogobeingarite Iromasati.

<sup>16</sup> Aro yamaigapëneri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitëri Jesus:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

Yotabitaiganaqueri:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

<sup>17</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Aro pomaigueri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantiri Tosorintsi pomaigueri ora iraisati ora icocagaiguëmi Iriro.

Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca.

*Aisonori inganiatanae igamaga.*

*(Mt 22.23-33; Ir 20.27-40)*

<sup>18</sup> Aisati iátasitaiguëri Jesus saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniantanai. Icantagapëri:



19 —Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:

Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëmari itomi ireintitomaco.

20 Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabita iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. <sup>21-22</sup> Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro, te irine itomi. Aisati icantaiga ireintiegui yágaigabitaaro tsinane, icamaiguë omagaro, te irinëmate itomi. Aique ocamaque tsinane aisati, aro ocaraque. <sup>23</sup> Cara ingabiritaiguëma, ¿Pari ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

<sup>24</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Tojai pamatobitaiga obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite Tosorintsi. <sup>25</sup> Aisonori, cara angabiritajima, antimaigae, quero águiro ajina. Antagaisati cabiritachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina.

<sup>26</sup> Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai, isanguenaquero Moisés? Tosorintsi icanqueri Moisés cara anchatoquë pamasigatsi:

Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram.

Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

<sup>27</sup> Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi. Obirojegui yamai picomëtacani.

*Icomantëgotëro Jesus ora obatacsi ora icocaque  
Tosorintsi.*

*(Mt 22.34-40; Ir 10.25-28)*

<sup>28</sup> Ainta poro ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemaiguëri bariseo aisati saroseo cara yosamitaigapëri Ira Jesus. Aisati iquemaqueri Jesus cara yotabitanëri caninasati. Aro yosamitëri Jesus iriro:

—Aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatacsi ora anguemisanque?

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Iroro oca obatacsi:

Isirael, pinguemaigue obirojegui. Pinguemisantiri Atingomi Irianti Pitosorintsite. Iriro paniro Irirosonori tenta irine basini Tosorintsi. <sup>30</sup> Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomasëretasantimari obiati, përosati pinguengeri, pinguemisantasantiri, pingantineri antagaisati ora icocaquimi Ira casintimi.

<sup>31</sup> Ora otsibatara ocantaro pibega basini, ocanti:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Oca pite iragáantane Tosorintsi iroro obataigatsi. Te ine basini obataiguerone.

<sup>32</sup> Ira ogomeantiro Sanguenari icanqueri Jesus:

—Jee, aisonori, Ogomeantatsiri, ora picanque. Paniro ini Tosorintsi; teni irine basini. <sup>33</sup> Aisati caninataque anintasantiri, omasëretimari eati, përosati anguengeri, anguemisantiri, angantineri omagaro ora icocacái. Aisati ocanta caninataque anintiri atimanamitane ibega cara aninta eati. Aisonori oca iroro obatacsi, pabisëro

cara omëri Tosorintsi oisha. Te ingogasante Iriro ataquineri oisha.

<sup>34</sup> Jesus iquemaqueri, igótocoqueri ira ogomeantiro Sanguenari cara yotabitanë caninasati, icanqueri:

—Pë nibaque pintangomintimari Tosorintsi, pë nibaque intingomibintëmi obiro.

Aique itsorogaiguëri matsiguenga; te ai quero irosomitaigairi aisati Ira Jesus.

*Quirisito imatsiguenga David.*

*(Mt 22.41-46; 23.1-36; Ir 20.41-47)*

<sup>35</sup> Cara yogomeantasegui Jesus oquibequë pongotsi cara yapatotaiga joríojegui, yosamitaiguëri:

—¿Pairo icantobitaiguë ira ogomeantiro isanguenare Moisés cara “Ira Quirisito imatsiguengasonori David”? <sup>36</sup> Jirai Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David. Isanguenaque nega:

Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonora. Pintsibatina yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>37</sup> Aisati David ijitiri Itingomi. ¿Ati ingantima David intingomintobitimari imatsiguengasonori ira boquënguistsine aikuenta? Iriroca Itingomi David, ¿Pairo te pijitobitaiguëri Pitingomi obirojegu ai satsi?

Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga botoibiritagari Jesus, icaninabentaigabaqueri.

<sup>38</sup> Përosati yogometaiguëri matsiguenga Jesus:

—Pigamaiguemari iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Quero picantaigari ibega iriro. Icogasantaiguë iriro iranëitagueantëmaro imanchaqui caninarosonori aisati oquibeintsa. Aisati icogasantaiguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iraniacaninataiguëri matsiguenga irobetsatobëmari. <sup>39</sup> Aisati icogaiguë iragasobicaiguëri caninaroquë sobigomentotsi cara yapatotaiga jorío. Cara irapatoitima imatsiguenga irapaiguë, icogaiguë irisobicaigue aganguisati intsibataiguëmari itingomipague. <sup>40</sup> Aisati yágabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacaninataiguëri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguëri basini matsiguenga, tojai ingasitígatëri Tosorintsi.

*Ora tsinane opëri Tosorintsi omagaro oguireguite.*

*(Ir 21.1-4)*

<sup>41</sup> Ainta Jesus isobiaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri matsiguenga cara yomingaiguëri iguireguite yogantaririquë quirequi ira ipiri Tosorintsi. Ainta casintaguetachari yomingaiguëri tojai quirequi. <sup>42</sup> Aisati iniobëro tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripënatima. <sup>43</sup> Icaimaiguëri irogomere Jesus, icantaiguëri:

—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini ira paiguëri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi

opëri iroro, carari Tosorintsi iniacaninatëro pabisaiguëri basini. <sup>44</sup> Iraegui basini paiguëri Tosorintsi arosata ira inomotaiguiri, ainta tojai yoganontaiga. Carari cara opabacari Tosorintsi aisati opëri antagaisati pasinta inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

## 13

*Icanque Jesus ogomeriguëtëngani ibango Tosorintsi.*

*(Mt 24.1-2; Ir 21.5-6)*

<sup>1</sup> Cara isotocanë Jesus oquibequë pongotsi cara yapatoitaiga joríojegui, poro irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pinetsero mopëpague ora yobet-sicantaro pongotsipague. ¡Oquibeguinte, caninaro!

<sup>2</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aikuenta irogomeriguëtaiguëro antagaisati. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

*Ati ongantima irogomeriguëtëro ibango Tosorintsi.*

*(Mt 24.3; Ir 21.7)*

<sup>3</sup> Aique iáque Jesus isobigopë oguitojaquë jita-tacha Olibos. Catingasati pinë ibango Tosorintsi. Aro casiriconiati yosamitaiguëri itsibasati irogomere: Peroro aisati Santiago aisati Joan aisati Antiris:

<sup>4</sup> —Pingomantaiguena: ¿Ati ongantima cara irogomeriguëtëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënaca?

*Icomantaiguëri Jesus: “Aiquenta iratsipiriaiguë matsiguengajegui”.*

*(Mt 24.4-8; Ir 21.8-11)*

<sup>5</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Pigamaiguema arota quero yamato-bitai gapëmi pairiraca. <sup>6</sup> Iribocaiguë tojai matsiguenga ingantaigapëmi: “Naro Quirisito”. Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga.

<sup>7</sup> Pinguemocotaiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: “Yomanátobacani canta jaanta”. Ira basini irojocaiguëri itingomipague irogaiguëri irirai. Quero iquengaiganaja matsiguengajegui, carari quero pitsorogaigui. Aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima, carari quero querai omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. <sup>8</sup> Aiquenta inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobaganëma irógobaquima. Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë tojaisonorori matsiguenga omagaroguitequë. Antagaisati oca iroonti omarintanëma, iroro cantënguicha quero querai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori atsipiriagantsi.

*Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.*

*(Mt 10.19-22; 24.9-14; Ir 21.12-19)*

<sup>9</sup> Përosati icomantëri Jesus:

—Pigamaiguema obirojegui. Cara irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguina irágaiganaquemi cara yapatotaiga, iripasataiguëmi. Aisati irágaiganaquemi catinasatiquë itingomipague aisati cobeingaripague. Pitsipiriaquero

oca aroquenta piquemisantaigëna Naro. Pingomantaguetiri iraegui quisaiguëmi. Pingomantëgotina. <sup>10</sup> Nocogui cara queroquerai pabisi omagaro oca atsipiriagantsica, ingomantëgotaguequero Caninaro Nibarintsi antagaisati matsiguengapaguequë ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquina. <sup>11</sup> Cara irágaiganaquemica cara yapatotaiga itingomipague, quero pitsorogui, quero piquenga: “¿Pairoraca nanganqueri?” Ogósëretacaquemi Isëre Tosorintsi ora pinganque, onibataquemi. <sup>12</sup> Aiquenta ira sërari irácagantëri ireinti, irócagantëri. Aisati irácagantëri ira itomi. Ira janequipague irácagantëri ira casintari irócagantëri. <sup>13</sup> Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi matsiguengajegui. Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira abequerone, ira quemisantaiganaquina përosati.

*Icanque Jesus: “Aisati irobomirintsitaiguëri Joreasati. Aisati tojai iratsipiriaiguë antagaisati timaiganaquenguitsine”.*

*(Mt 24.15-28; Ir 17.22-24; 21.20-24)*

<sup>14</sup> Aisati icomantë Jesus:

—Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Daniel:

Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongomeite, iraguimingatëro antagaisati.

Pigóiguëro Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi cara quero iqui pairiraca, aroca pitimi Joreaquë pisigaiganaquima otisipaguequë.

<sup>15</sup> Aintabica obiro sotoquë pobangoquë, quero picapanaanti tso maguï págapanaantiro ora pasinta; iroontita pisigasantanëma. <sup>16</sup> Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro basini piguitsagare. <sup>17</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pënibatatsira aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasantanaca. <sup>18</sup> Pomanocotiri Tosorintsi arota quero pisigaiga cataguiteriquë omarigantetetica angani.

<sup>19</sup> Aitosati icanë Jesus:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisërone ora itsipiriaiguë matsiguenga jiraisonori irooti yamaica, aisati abisërone omagaro inanënguitsine aiquenta. <sup>20</sup> Aroca ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoiguë, opoguiriaiguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati quemisanqueri iraegui icoiguë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi. <sup>21</sup> Aintaca poro cantatsi: “Iriro Quirisito Ica”, quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: “Intsome canta Quirisitoquë”, quero poguiatiri. <sup>22</sup> Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: “Naro Quirisito”. Aisati iribocapë basini inganque: “Naro comantëgotëmirine Tosorintsi”. Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira icoiguë Tosorintsi. <sup>23</sup> ¡Pigamaiguema! Aroque nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta queroquerai omoncarata.



*Atiraca ongantima cara iribocapae Jesus aiquenta.*

*(Mt 24.29-31; Ir 21.25-28)*

<sup>24</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Cara abisanaqueca oca atsipiriagantsica, aique intsitinique paba, aitosati quero yobariaguitetanai manchacori, <sup>25</sup> imariaguëpë jonogasati, aisati osebatanëma omagaro jonoquë. <sup>26</sup> Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, nopogopë mingoriquë, nongobeingatasanotapë nosanguëguitetasanotapë, nantingomibintasan-taiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. <sup>27</sup> Aisati nagátaigapëri nonamireegui irapatotaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraegui igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti quibatsiquë.

*Yosiacagantaiguëneri iguera Jesus.*

*(Mt 24.32-35; Ir 21.29-33)*

<sup>28</sup> Aisati yoniagaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai nosiacagantaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. <sup>29</sup> Aisa ocanta, cara piniaigabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pënibaque orequima cataguiteriquë cara nopogopae. <sup>30</sup> Nangantasantaiguëmiro oca: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri queroquerai omoncarata oca nocomantaiguëmica. <sup>31</sup> Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae  
Jesos.*

*(Mt 24.36-51; Ir 12.41-48)*

<sup>32</sup> Aisati icanque Jesos:

—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima  
nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui  
Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapë  
carari teatisati nogóte Naro. Paniro igótiro  
Pabati. <sup>33</sup> Pigamematasha, aisati piguiaigüena  
tenta pigóigue atiraguiteca cara nopigapaima.

<sup>34</sup> Nosiacari sërari játatsi canta jaanta.  
Queroquerai iáti, ingaimëri antagaisati  
iromeraro, ingomantaguetanëri paniropague  
pairoraca inganquineri. Aisati iroganëri  
omisantineri omoro ibango. Inganqueri:

“Pigamema, pinetsero”. <sup>35</sup> Arotasha pinaigue  
obirojegui nogomere tenta pigóigue atiraca  
ongantima iraretajima casintaro pongotsi. Te  
pigóigue iribocapaeca chopiniquë, queroca  
aganguitequë, queroca coniamaniaquë cara  
ingaimanë tiapa sërari, queroca naramaniquë.

<sup>36</sup> Pigamabentimatasha cara iriguito irarepaima  
casintaro, caquitatsibi iraniopaimi. <sup>37</sup> Ora yamai  
nanganquimira aitosati nanganqueri antagaisati:  
“Pigamematasha”.

## 14

*Icoque itingomipague jorío irácagantëri Ira Jesos.  
(Mt 26.1-5; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Aro pitenibati cataguiteri orequima jiesita  
jitacha Pásicoa cara yapaigüiro joríojegui ora  
pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca

cara isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori. Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogameantiro isanguenare Moisés icogaigabitaca iromatobitaigueri Jesus arota iráqueri aisati iróguiri. <sup>2</sup> Icantobagaigaca irirojegui:

—Quero águiri jiesitaquë. Iriro iniacaninataigui matsiguenga. Aroca águëri inguisaigacái eiroegui.

*Oshaguëantacari casangajengaro Jesus Betani-asato.*

*(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)*

<sup>3</sup> Aique yogaganaca Jesus canta Betaniaquë. Cara, ainta Iriro ibangoquë Simón ira iribatsasetabitaga jirai. Yapasigui Jesus cara pipocasipëri tsinane. Pamëgotasitapëri asaiti casangajengaro jitacha náriro ora tojai pipënata. Ora pinanta pobetsicagani mopë sibiraro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero, oshaguëguitontapari Jesus iguitoquë. <sup>4</sup> Aintasati basini matsiguenga iguisëgotaiganacaro casangajengaro. Icantobaganaca:

—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro?

<sup>5</sup> Caninataqueme omimantërome casangajengaro águëtime tojai quirequi 300 tenario omëtime tojai ira coguitiacha omitocotaiguëtime.

Iguisaneintaiganaquero tsinane. <sup>6</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Ineta iroro. ¿Pairo picantobiquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro. <sup>7</sup> Përo cara irinaque obirojeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguita; cara pinintica pomitocotaiguëri iriro. Carari quero nini Naro përosati.

<sup>8</sup> Ocanquinaro caninasati. Oshaguëantobënaró

queroquerai iteina. <sup>9</sup> Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pinguenagueque omagaroquë quibatsi, pinguenguitsatomotaguetaiguëri matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótocotiro matsiguengajegui.

*Joras iquianca irácagantëri Jesus.*

*(Mt 26.14-16; Ir 22.3-6)*

<sup>10</sup> Aique iáque paniro irogomere Jesus, ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itingomipague saseriroroti, inibatagaigapëri cara irácagantëri Jesus.

<sup>11</sup> Iquemaigabaqueri saseriroti, icaninataiganaque iquengaigaca imëri Joras quirequi. Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri Jesus arota irogóontëmari atiraca ongantima cara irácagantëri.

*Yobetsiquineri Jesus irogomere cara icarantacaro yapë.*

*(Mt 26.17-19; Ir 22.7-13)*

<sup>12</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapagui pan te ingonaguero ora piponganta, aisati cara yóguiri oboina oisha aisa icanta cara icantaigaca jorío jiraisonori Ejípitoquë. Yosamitaiguëri Jesus irogomere:

—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?

<sup>13</sup> Jesus igáqueri pite irogomere:

—Atsi pijáte poeboroquë. Cara pitonguibotobëmarica sërari iromëgotapë nija chomoquë, piguiatanëri. <sup>14</sup> Cara ingapë iriro, pinganqueri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometaigninari: ‘Cara pobangoquë, ¿Nega pini cara nopaignuë Pásicoa Naro aisati nogomerejegui?’ ”

15 Ironijagaiguëmiro oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.

16 Aique íaiguë pite cara poeboroquë, iniaigapëri sërari aisa ocanca omagaro cara icantaiguëri Jesus. Aro yobetsicaiguëro Pásicoa.

*Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.*

*(Mt 26.20-25; Ir 22.21-23; Jn 13.18-30)*

17 Cara otsitiniguitetanë, yaretaigapa Jesus aisati irogomere. 18 Cara yapaigasegui mesaquë, icantaiguëri Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yapëgotëna yaca ira ágagantëne.

19 Aro yogasëretaigaca antagaisati, paniropague yosamitëri:

—Natingomi, ¿Naroco ágagantëmine?

20 Icantaiguëri Jesus:

—Irianti paniro obirojegui picarati 12. Irianti pëcosiguina cara napë noberatotequë.

21 Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguen-gatapë yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantërone ira ágagantëne, ¡Caninataqueme querome ini iriro! ¡Querome itsipireiro!

*Yogomeantë Jesus irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.*

*(Mt 26.26-29; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)*

22 Cara yapaigasegui, Jesus yáguë pan, icarasi-aqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:

—Jeroa pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguëmi?

<sup>23</sup> Aique yáguë irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaguitaiguëri. Antagaisati yógaigacaro.

<sup>24</sup> Icantaiguëri:

—Iroso osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroso ingábintsantaiguëmari Tosorintsi. Cara irabentaiguëna, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantaguëti te onganinate, quero iquengaineri aitosati. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue atiraca ongantima iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane.

<sup>25</sup> Yamaica quero nógaaro oja oba aisati irooti cara nantsibataiguëmi cara iragáantanequë Pabati. Cara igáantë Iroso omagaro omasiniatitanë. Aique nóguëmaro irosoaia aisati obirojegui.

*Icantaiguëri irogomere Jesus: “Yamai pijocaiganaquina”.*

*(Mt 26.30-35; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)*

<sup>26</sup> Aroque yapaiguë. Aique icántataiguë Jesus aisati irogomere, iáiguë cara oguitojaquë jítacha Olibos. <sup>27</sup> Icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai pijocaiganaquina pisigaguetanëma, cara ocanti Sanguenari:

Nóguëri ira omisantirine oisha, aro irisi-gaiganaquima iroishate, inguenagueque porocague.

<sup>28</sup> Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaquë.

<sup>29</sup> Iroso cantënguicha Peroro icanqueri:

—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.

<sup>30</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aisonori nongomantëmi, Peroro. Yamaica tsi-tinirica queroquerai icaimanai tiapa sërari, on-garaque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

<sup>31</sup> Aisati icanatasantë Peroro:

—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

Aisa icantaiguë antagaisati irogomere.

*Jesus yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë  
jitacha Jetsemaní.*

*(Mt 26.36-46; Ir 22.39-46)*

<sup>32</sup> Aique iáiguë yaretaigaca Jetsemaníquë. Jesus icantaigapëri irogomere:

—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, no-manocoqueri Pabati.

<sup>33</sup> Aro maba yáganë casiriconiati: Peroro aisati Santiago aisati Joan. Iparintaca Jesus tojai yogasëretasantaca aisati iquenganeintasantaca.

<sup>34</sup> Icanqueri:

—Tojai nogasëretasantaca agabenisonori. Pënibaque nangamaque. Pisobicaigue yaca, pingaguite.

<sup>35-36</sup> Aique yogaganaca cara querora, yaquito-mopa quibatsiquë. Yamanocopëri Iriri:

—Apa, Pabati, Obiro pinganque omagaro; caninataque pigabisainaro ora bocatsi; teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora picocaquina Obiro.

<sup>37</sup> Aique Jesus ipigapaa irogomerequë. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:

—Simón, ¿Pairo pisamabirique? ¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro

pingaguitëmate arosata? <sup>38</sup> Pingaguite, pomaniri Tosorintsi arota iromitocotaiguemi quero picantaguetiro ora te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.

<sup>39</sup> Aisati iátaji Jesus. Yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai. <sup>40</sup> Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë. Te irogóiguë irotopitanairi. <sup>41</sup> Aisati iátaji yamanopai maba. Aro ipiganaja Jesus, icantaiguëri irogomere:

—¿Somaigatsibico? Atsi pisamaigue yamai. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Carari aroque omoncaraca yamai cara irácagantëna ira cagari caninataigatsi. <sup>42</sup> Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraguitaque ira ágagantënane.

*Yáguëngani Jesus.*

*(Mt 26.47-56; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>43</sup> Cara inibatasegui Jesus, yarepa Joras ira yogometabeta Jesus. Icarataigapëri tojai mat-siguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui. Aroque igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogameantiro isanguenare Moisés aisati antiasiparipague. <sup>44</sup> Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma ora pigóontanëmari Iriro Jesus. Páganëri.

<sup>45</sup> Aique iátasipëri Jesus Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?



<sup>46</sup> Aique ipocasitaigapëri antagaisati ira itsi-bataigapa Joras, yágaiganaqueri Ira Jesus. <sup>47</sup> Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti. <sup>48</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui págantanënaró? ¿Pijitaiguëco Naro cosirintsi? <sup>49</sup> Tojai piniagabitina cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te págaiguena carari aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotina Sanguenari.

<sup>50</sup> Aique ijocaiganaqueri Jesus antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca. <sup>51</sup> Ainta poro oboina sërari yoguiatanëri Jesus. Te inguitsagatema, patiro icanaquero tocoya. Yágaigabitacari iriro matsiguenga <sup>52</sup> carari ijocanëro tocoya, isigaganatanaca saacanari.

*Yágaiganaqueri Jesus catingasatiquë itingomipague joríjogui icarati 71.*

*(Mt 26.57-68; Ir 22.54-65; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesus ibangoquë itingomisonori saseriroti cara yapatobiritaigacari basini itingomipague saseriroti aisati antiasipari aisati ira ogomeantiro ora isanguenare Moisés. <sup>54</sup> Yoguiataiguëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tso magui itsibataigacari sorarojogui cara yotataiguë tsitsiquë. <sup>55</sup> Aro ira itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 icogaigabitaca matsiguenga ingomantëgotëri Jesus ora te onganinate arota irógaiguëri. <sup>56</sup> Ainta tojai itsoiguëgotaigabitacari Jesus

carari te inguengaiguema. <sup>57</sup> Ainta basini tsoiguëgotantachari icantaiguë:

<sup>58</sup> —Canì jirai naquemaiguëri naroequi cara icanë Jesus: “Nogomeriguetairo oca ibangoca Tosorintsi ora yobetsicaiguë matsiguenga. Ongaraque maba cataguiteri, nangabiritajiro basini irorai ora te irobetsiquiro matsiguenga”.

<sup>59</sup> Carari teatisati onguengaiguema irinibare ira comantëgotaiguëri. <sup>60</sup> Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, yosamitëri Ira Jesus:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

<sup>61</sup> Përo cara imairetopitëri Jesus, te irotopitëmatiri. Aisati yosamitairi itingomi saseriroti:

—¿Obiroco Quirisito Itomi Tosorintsi caninarisonoriguinte?

<sup>62</sup> Icanque Jesus:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta piniaigaina nosobigopë ibacosonoriguë Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati piniajina cara nopoque mingoriquë, nopigapaima yaca quibatsica.

<sup>63</sup> Aito cara iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanëro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. ¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? <sup>64</sup> Icantocotaguetasitari Tosorintsi. ¿Pairo piquengaiga obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui; iquengaigaca antagaisati:

—Caninataque ingamaque.

<sup>65</sup> Aique ijobaboroqueri iboroquë, ibasioqui-  
 queri iroquiquë incho tangaborotëri. Icantaiguëri:  
 —Jaa, pingomantina. ¿Pai capojëmi?  
 Aisati iromeraroequi itingomi saseriroti in-  
 cho tangaborotëri.

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesus”.*

*(Mt 26.69-75; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Aintaquerai isobiaque Peroro saaguiteroquë.  
 Pipoque tsinane ironomire itingomi saseriroti.  
<sup>67</sup> Oniopëri cara yotasigui tsitsiquë. Onetsasantëri  
 ocanqueri:

—Aisati obiro aguiatiri Jesus, Ira Nasaresati.

<sup>68</sup> Carari itsoiganaca Peroro:

—¡Teni nogótiri! ¡Teni nanguemimi pairoraca  
 picantina!

Aro iátabeca Peroro cara icabitapa. Aito cara  
 icaimanë tiapa sërari. <sup>69</sup> Iroeroquerai tsinane  
 onetsiri Peroro aisati. Ocantaiguëri iraegui in-  
 aigasegatsi:

—Ica sërarica aguiatëri Jesus aisati irogomere.

<sup>70</sup> Yotabitanai Peroro:

—¡Teni nogótiri!

Caraca arosata, ira inaigasegatsi icantaiguëri  
 ira Peroro:

—Aisonori obiro tsipataigari irogomere Jesus  
 obironta Garireasati; pinibatinta picantaigari  
 ibegaiga Garireasati.

<sup>71</sup> Icantasanti Peroro:

—Te sonori nogótiri sërari ira picantocoquina.  
 Igóque Tosorintsi aisonori nacanquemi. Que-  
 roca ninibatimi catinasati, nocogui ingasitígatina  
 Tosorintsi.

<sup>72</sup> Aito cara yogatsitanai icaimanai tiapa sërari. Aro iquianquero Peroro cara icomantëri Jesus: “Queroquerai icaimanai tiapa sërari, maba picanque: ‘Teni nogótiri Jesus’”. Cara iquengairo ora icanqueri Jesus, iragasantanaca Peroro.

## 15

*Yágaiganaqueri Jesus catingasatiquë Pirato.*

*(Mt 27.1-26; Ir 22.66-23.25; Jn 18.28-40)*

<sup>1</sup> Oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca itingomiegui saseriroti aisati antiasiparipague aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati yapatotaigaca basini obatacagantatsiri icarati 71. Iquengaigaca, yoguëshotaiguëri Ira Jesus, yágaiganaqueri cara Piratoquë, ipaigapëri Pirato ira cobeingari. <sup>2</sup> Yosamitobëri Jesus Pirato:

—¿Obiroco Itingomi joríojegui?

Yotabitanëri Jesus:

—Jee. Naro aisonori ora picanque.

<sup>3</sup> Icantocotaguetasicari Jesus itingomiegui saseriroti, icantaiguë:

—Tojai icantagueque ora te ongomeite. Te inganinate Iriro.

<sup>4</sup> Aisati yosamitairi Pirato icanqueri Ira Jesus:

—¿Pairo te potabitëmatobitiri? Tojai icomantëgotaguëmi cara picantaguetiro te ongomeite.

<sup>5</sup> Carari te irotopitëmatiri Jesus irooti cara iquenganeintasantanacari Pirato. <sup>6</sup> Aro

antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi

cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira yomingui iromingamentoquë, ira icoigaiguë jorío. <sup>7</sup> Ainta iromingane ijita Barabás. Yomianqueri irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: “Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite”. <sup>8</sup> Aro yapatotaigaca joríojegui, icocagaiguëri ira Pirato:

—Yamaica nocogaiguini pingantinaro ora pameta: pomisotocajiri paniro iromingaga.

<sup>9</sup> Yotabitaigabaqueri Pirato yosamitaiguëri:

—¿Picogaiguico cara nomisotocajimiri Ira Itingomi joríojegui?

<sup>10</sup> Icanque negaca Pirato aroquenta igóque cara iguisaneintasicari Jesus itingomiegui saseriroti tenta iraninte inguemisantiri Jesus matsiguenga.

<sup>11</sup> Carari itingomiegui saseriroti icantacagaiguëri joríojegui:

—Nocogaiguini pomisotogajiri ira Barabás.

<sup>12</sup> Aique yosamitaiguëri Pirato:

—¿Pairo nanganqueri Ira Jesus Ira pijitaiguë Itingomi joríojegui?

<sup>13</sup> Icantaiguëri catsigue joríojegui:

—¡Popëicotiri corosiquë!

<sup>14</sup> Yotabitaiguëri Pirato:

—¿Pairo icanque quimingari ora nopëicobiriqueri?

Icaimaiganaque jorío catsigue:

—¡Popëicotiri!

<sup>15</sup> Icogasanti Pirato iraganinataiguëri matsiguenga. Aro yomisotocajiri Barabás, ipaiguëri joríojegui. Aisati igáqueri soraro iripasataiguëri Jesus aisati iribëquëgotëri.

*Isërontaigacari Jesus soraropague itsipiriaca-  
queri.*

*(Mt 27.27-31; Jn 19.1-3)*

<sup>16</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesus cara ibangoquë cobeingari, tsomagui, ora jítacha peretorio. Yapatotaiguëri omagaro basini irapisorarote. <sup>17</sup> Aro icaagaigabaqueri Jesus manchaguinsi quiraaquisaamagori. Aisati yobetsiquëneri imatseiro iroonti totsei, imatseiqueri. <sup>18</sup> Aique isërontaigacari, yobetsatomemegaigacari:

—¡Obiro Natingomi! ¡Intimeta Itingomi jorójegui!

<sup>19</sup> Yágaiguë anchaqui ipasatantaigacari iguitoquë, ijobatopiantaiguëri, yobaticaguëri-totomemegasitacari, itingomintomemegacari. <sup>20</sup> Cara itsongaiguë icabíntsátaiguëri isërontaigacari, yágabitsaqueri manchaguinsi quiraaquisaamagori, icaagobairi iraisati imanchaqui.

*Ipëicotaiguëri Jesus cara corosiquë.*

*(Mt 27.32-44; Ir 23.26-43; Jn 19.16-27)*

Aique yágaiganaqueri cara iribëquëcoiguëri. <sup>21</sup> Itonguibocari sërari Sirenesati, ijíta Simón. Iriro iriri Arijantoro aisati Irojo. Ipaniaca parigoti, iáque Jerosarénquë. Imeratobacari soraro, igáqueri:

—Páganëneri igorosite.

Aro yáganëneri irooti cara <sup>22</sup> yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. <sup>23</sup> Aro ipabitacari Jesus oja oba ogonoataga casangajengaro jítacha mira, carari te iróguimaro Jesus. <sup>24</sup> Aro ira soraropague ipëicotaiguëri Jesus cara corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaqui Jesus ipabacaguecaro yotsatiancaro.

<sup>25</sup> Terai irionogatasante paba cara ipëicoqueri.

<sup>26</sup> Isanguenaquero pairoraca ipëicobiriqueri. Ocanque: “Ica Iriro Itingomi joríojegui”. <sup>27</sup> Aisati ipëicoqueri pite cosirinti itsibatacari Jesus. Ainta paniro ibacosonoriquë Jesus, basini imatepacoquë. <sup>28</sup> Aro omoncaraca Sanguenari ora ocanti negaca:

Itsibatacari ira cantaguetiro te onganinate.

<sup>29</sup> Ainta abisanaqueri abatsiquë iniopëri Jesus, icabegaiguëri, ipoteguitotaigapa, <sup>30</sup> icantaiguëri:

—Obiro ogomeriguetirone ibango Tosorinti, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicairo. Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Cagarimica matobiantatsiri, piguëtajima corosiquë.

<sup>31</sup> Aisati isërontaigacari itingomiegui saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés icantobaca:

—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. <sup>32</sup> Iriroca Itingomi joríojegui, Agabisaicoontatsiri, iraguëtajimata Iriati corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.

Aisa icanca ira cosirinti itsibatancari ipëicoqueri icantocotaguetasicari Ira Jesus, icabegaiguëri aisati.

### *Cara Icamaque Jesus.*

*(Mt 27.45-56; Ir 23.44-49; Jn 19.28-37)*

<sup>33</sup> Cara catinga paba otsitiniguitetanë antagaisati quibatsi irooti cara inëmatanë paba ochapinitanë. <sup>34</sup> Cara ochapinitanë icaibatane Jesus.

—Eroi, Eroi, ¿Irama sabacatani?

Ora ocanti: “Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo pi-jacobitanëna?” <sup>35</sup> Ainta matsiguenga cara, ique-maiguëri icantaiguë:

—Pinguemobëri. Icaimëriini Erías comantantat-siri.

<sup>36</sup> Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoaquero obaaquë cochoari. Yoguëneri chocopiquë itimagonaguitanaca ipabitacari Jesus, icanque:

—Irinita. Atsi anetseri aroca iribocasitapëri Erías iraguëpëri iragabisaicoqueri.

<sup>37</sup> Aro icaimasantanë Jesus, irooti icamantaca.

<sup>38</sup> Cara icamaque Jesus, aito cara otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera yoguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintaca jonoquë, otisaraaca irooti osobi. <sup>39</sup> Aro ira capitán inetsaseguiri Jesus, ati icanta cara icaibatanë aisati icamaque. Icanque:

—Aisonori Ica sërarica Iriro Itomi Tosorintsi.

<sup>40</sup> Aintasati cantaqueronta tsinanepague onet-saiguëri Jesus. Ainta María Magararasato, aitosati basini María iniro Santiago carantatsi aisati iniro José, aisati Saromé. <sup>41</sup> Ocapague tsinane pogu-iataiguëri Ira Jesus cara Garireaquë, opaiguëri iraperi, tojai omitocoiguëri. Aisati ainta basini tsinanepague aguiataigapëri irooti Jerosarénquë.

*Itiaiguëri igamaga Jesus omoroquë.*

*(Mt 27.57-61; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)*

<sup>42</sup> Aroque ochapinitanë. Iroro cataguiteri cara yobetsicaiguë jiesita queroquerai pareta sábaro cara imagoriaigui. <sup>43</sup> Aro ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Iriro icarataigui basini



obatacagantatsiri icarati 71 cara yapatotaigaca. Iriro iniacandinataiguë matsiguenga aisati yoguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri antagaisati matsiguenga. Te intoroguirira ira cobeingari; ipocasipëri yamanopëri:

—Camaque Jesus. Nocogui pinintacaguina náganëri igamaga nomianqueri omoroquë.

<sup>44</sup> Imabocaca Pirato cara aroque icamaque Jesus. Icaimagantëri igapitante soraro, yosamitobëri:

—¿Aisonori camaque Jesus?

<sup>45</sup> Cara icomantëri capitán Pirato cara aisonori icamaque, ipëri José igamaga Jesus.

<sup>46</sup> Aique iáque José yamanantëro tocoya caninaro irorai, yoguëpëri igamaga Jesus, iponatancari tocoya, yomianqueri omoroquë ora yomoroquera jirai cara mopëquë, ititiguëro mopë yasitocoontobacari. <sup>47</sup> Cara yomianqueri igamaga Jesus tomagui onetsaiguëri María Magararasato aisati basini María iniro José.

## 16

### *Cara icabiritanaa Jesus icaniatanai.*

*(Mt 28.1-10; Ir 24.1-12; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Pabisanaque cataguiteri comagoriantague aique piáiguë maba tsinane, María Magararasato, María iniro Santiago aisati Saromé. Piáiguë pamanantaiguë casangajengaro arota otiritaguerime Jesus. <sup>2</sup> Oquëtaguetanai, iroonti tominco, cara iriraique contepatsi paba, paretaigaca tsinane omoroquë. <sup>3</sup> Posamitobaca:

—¿Pairiraca titigaigacáirone ora mopë yasantacaro omoro?

<sup>4</sup> Ocantaiguë negaca oquibeguintenta mopë. Cara onetsaigapëro oquibe mopë, aroque osiringaja. <sup>5</sup> Aro ocaiganaque tso magui omoroquë oniopëri oboina sërari isobigasegui obacosonoriquë. Iquitsagata manchaguinsi catarisonori. Oniaigapëri oquenganeintasantaigapa otsorogaiganaque. <sup>6</sup> Icantaigabaquero:

—Quero pitsorogaigui. Nigóque pico-gaigabitarini Jesus Nasaresati Ira ipëicoiguë corosiquë. Teni irinaje yaca; aroque icaniatanai, icabiritanaa. Pinetse yaca cara yoguëri. <sup>7</sup> Yamai pijáigue pingomantaigapëri irogomerejegui aisati Peroro: “Aique iriátë Jesus cara Garireaquë cara icantaiguëmi jirai, irobataiganaquemi”.

<sup>8</sup> Aique pisotogaiganaji maba tsinane omoroquë, pisigaiganaca. Oquenganeintasantanaca, omogomogoataiganaca otsorogaiganaque. Te ongomantëmatiri pairiraca otsorogasantaiguënta.

*Jesus yoniagapaaro María Magararasato.  
(Mt 28.9-10; Jn 20.11-18)*

<sup>9</sup> Cara icaniatanai Jesus tomincoquë, irotsita yoniagapaa María Magararasato ora ijoquine ogamagarite icarati <sup>7</sup> jirai cara inantabecaro. <sup>10</sup> Aique piáque ocomantapëri iraegui itsibataiga Jesus cara aroque icabiritaja. Yogasëretaigasega aisati iragaigasega <sup>11</sup> cara ocomantaigabitapari:

—Caniatanai Jesus Atingomi, naniajiri.  
Carari te irajitaigabaquero.

*Jesus yoniagapaari pite irogomere.  
(Ir 24.13-35)*

<sup>12</sup> Aique ipasiniatitanë Jesus cara yoniagapaari pite irogomere yanëitaigasegui abatsiquë iáiguë iritoganequë. <sup>13</sup> Iriro pite ipigaigaa icomantaigapëri ira basini irogomere Jesus. Teatisati irajitaigabaqueri iriro.

*Yoniagaigapaari irogomere icarati 11.*  
(Mt 28.16-20; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>14</sup> Aiquenta yoniagaigapaari irogomere icarati 11 cara yapaisigui. Isintsitsataigapëri icanque:

—¿Teco nongomantaiguemi nangabiritajima?  
¿Pairo te pijitobitina? Picantaigaca te ine pisëre.  
¿Pairo te pijitobitaigueri ira niaigaina Naro?

<sup>15</sup> Aisati Jesus icantaiguëri irogomere:

—Pijáigue antagaisatiquë quibatsi, pingomantëgotaguetinaro omagaro matsiguengajequiquë oca Caninaroca Nibarintsi cara nacamobiqueri, nacaniatanai. <sup>16</sup> Pairiraca quemisanquerone oca Caninaroca Nibarintsi aisati imaotisatëma, iragabisaicotajiri Tosorintsi. Ira quero iquemisantiri, Tosorintsi iratsipiriacaqueri iriro Sharincabeniquë. <sup>17</sup> Ira quemisanquerine, Tosorintsi oniagaiguëmari itasorintsite. Iragántantaiguëmaro nopairo camagaripague. Irinibaquero irorai nibarintsi. Cara iraniaiguëri imatsiguenga irogóontimaro aisonori ora icomantaiguë. <sup>18</sup> Aisati imogotirica marangue, aroca iratsiquëri, quero icami. Aroca iróguimaro pigantatsiri, querootisati icami. Iroquinerica ibaco janaitatsiri, aro iragaguibegajiri.

*Itsonquero Maricos isanguenare.*  
(Ir 24.50-53; Irag 1.7-11)

<sup>19</sup> Iroro oca icantaiguëri irogomere Atingomi Jesus, aique iáque jonoquë. Yogainocanaa isobiaque ibacosonoriqüë Tosorintsi, itsibatari Iriri cara itingomibintanti. <sup>20</sup> Aique iátagueque irogomere iquenagueque icomantaguetaiguëri antagaisati matsiguenga aisati icanta Atingomi Jesus. Coshoni yogaiguëri Jesus imitocoiguëri cara itasongagueanti arota irogóte matsiguenga cara aisonori ora icomantagueanti.

Aro ocarati ora nasanguenaque. *Maricos*

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri**  
**Antigomi Jesoquirisito**  
**New Testament in Nomatsiguenga**  
**(PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d